



SAISON 07.08

*Théâtre des Treize Vents*  
centre dramatique national  
du languedoc-roussillon  
montpellier

1	Edito	30	Cinq hommes
2	Brecht cabaret	32	La cantatrice chauve
4	Oktobre, des écritures contemporaines	34	Jean la Chance
8	Les Vivants et les Morts	36	Saperlipopette, voilà Enfantillages !
10	Marx matériau / celui qui parle (extension)	38	Qu'as-tu vu Lulu ?
12	Bobby Fischer vit à Pasadena	40	Permanence artistique
14	Cendrillon, conte de fées	41	Actions vers le public
16	Henry VI	44	Lieux de représentations
18	Timon d'Athènes	46	L'équipe du théâtre
20	Yaël Tautavel ou l'enfance de l'art	48	Nos partenaires
22	L'échange	49	Tarifs, abonnements, formules
24	La Mouette	53	Carte pass théâtre
26	Slogans	54	Calendrier
28	Othello		



Le théâtre a toujours été un lieu de résistance.  
Résistance à l'oubli par l'histoire.  
Résistance aux pouvoirs établis par l'impertinence.  
Résistance aux idées reçues par le questionnement.  
Résistance aux intolérances par la générosité.  
Résistance aux égoïsmes par le partage.

Aujourd'hui plus encore qu'hier il s'agit de résister.  
Au cynisme décomplexé.  
Aux arrogances orgueilleuses.  
Aux égoïsmes affichés en posture idéologique.  
Au communautarisme agressif.

A la "judiciarisation" du rapport à l'autre (quand « j'ai le droit » remplace « j'œuvre au bien de tous »).

Rappelons-nous que dans notre belle devise les mots Liberté-Egalité-Fraternité sont indissociables car chacun des deux autres termes corrige les dangers contenus dans le troisième. Le terme de fraternité isolé des autres peut conduire au sectarisme, l'égalité au despotisme et la liberté, tellement au goût du jour et qui nous est si chère, peut, elle, conduire à l'exercice de la loi du plus fort, au retour à la Jungle.

Quel auteur mieux que Shakespeare porte plus haut ces valeurs, cette mission impossible mais si nécessaire du théâtre. Lors des deux prochaines saisons il sera notre invité d'honneur.

*Henri VI, Timon d'Athènes, Othello* cette saison.

*Le Roi Lear, Jules César, Richard III* la saison prochaine.

Et puis bien sûr il y aura le beau message de générosité de *Jean la Chance* (Bertolt Brecht), le rappel des luttes ouvrières dans *Les Vivants et les Morts* (Gérard Mordillat) et dans *Cinq Hommes* (Daniel Keene). Il y aura, avec Lars Norén, Paul Claudel, Eugène Ionesco, Karl Marx, Maria Soudaïeva... de l'amour, de la haine, du rêve, de la poésie, de la passion. Enfin, il y aura *La Mouette* d'Anton Tchekhov qui nous rappelle le douloureux et magnifique combat des artistes de tous les temps pour continuer d'exister.

Jean-Claude Fall



3 / 6 OCTOBRE 07 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée (sous réserve) 1h

CRÉATION

# BRECHT CABARET

chansons Bertolt Brecht  
 musique Kurt Weill, Hans Eisler  
 écriture du spectacle et mise en scène Jean-Claude Fall

direction musicale Ghislain Hervet

avec Roxane Borgna, Jean-Claude Fall, Patty Hannock *chant*

Anne-Sophie Courderot *violin*

Ghislain Hervet *saxophone et clarinette*

Haki Kilic *accordéon*

production Théâtre des Treize Vents

mercredi 03.10 19h

jeudi 04.10 19h

vendredi 05.10 20h45

samedi 06.10 20h45

« Qui est le plus criminel ? Celui qui cambriole une banque ou celui qui crée une banque ? » dit Mackie dans *l'Opéra de Quat'sous*. Cet *Opéra de Quat'sous* qui reste un souvenir précieux et fort. Les paroles et les chansons de Brecht et Weill résonnent encore et encore dans nos cœurs et dans nos têtes.

Nous avons eu le désir de continuer à chanter ensemble Patty (Hannock), Roxane (Borgna) et moi, accompagnés par notre complice de toujours Ghislain (Hervet) et nos camarades de *Jean la Chance*, Anne-Sophie (Courderot) et Haki (Kilic).

A notre façon, en toute simplicité, en toute humilité, en toute complicité, nous créerons ce spectacle-hommage, ce spectacle-évocation de la rencontre de ces deux géants et de l'invention d'un théâtre, le théâtre épique, qui révolutionna le théâtre. Jean-Claude Fall

- ★ OKTOBRE 1 / ROMANS : 17-18-19-20 OCTOBRE 07
- ★ OKTOBRE 2 / ORIENT EXPRESS : 24-25-26-27 OCTOBRE 07



Tarif unique : 10,50 € la place.

Abonnement OKTOBRE : vous choisissez au minimum 3 spectacles d'OKTOBRE, 7,50 € la place.

Vous pouvez également choisir des spectacles d'OKTOBRE dans votre abonnement saison.

Le programme définitif et détaillé du festival paraîtra en septembre 2007. Vous y trouverez les horaires des représentations des spectacles qui auront lieu les uns à 19h, les autres à 21h.

THÉÂTRE DE GRAMMONT  
ET THÉÂTRE DE L'UNIVERSITÉ PAUL VALÉRY, MONTPELLIER

# ★ OKTOBRE DES ÉCRITURES CONTEMPORAINES

Après une année (économies obligent) où notre Festival des Ecritures Contemporaines a été réduit à une seule semaine, OKTOBRE reprend sa place pleine et entière.

Deux temps, du 17 au 20 puis du 24 au 27 octobre.

Le premier : « Romans », sera constitué d'adaptations au théâtre d'œuvres romanesques. Depuis quelques années déjà, le théâtre s'est emparé de textes non théâtraux pour faire théâtre de tout. Les auteurs ici présentés sont presque tous des auteurs qui tiennent une grande place dans nos cœurs et dans nos esprits (Nathalie Sarraute, Marguerite Duras, Albert Cohen, Emmanuel Bove et Fritz Zorn). Sur les cinq propositions vous découvrirez quatre créations.

Dans le second : « Orient-Express », nous continuerons à explorer le théâtre de l'Est de l'Europe : deux auteurs roumains (Gianina Cărbunariu et Nicoleta Esinencu et un auteur russe Evgueni Grichkovets, une troupe lituanienne, un metteur en scène russe pour une compagnie franco-russe sont ici programmés. Cinq beaux spectacles dont deux créations.

Ces deux temps de programmation seront des temps forts artistiquement et humainement.

Grammont sera transformé en petit village théâtral convivial et festif. Nous vous espérons nombreux et curieux afin que vive cette belle proposition.

# \* OKTOBRE I / ROMANS - ÉCRITURES NON THÉÂTRALES PORTÉES AU THÉÂTRE

mercredi 17, jeudi 18, vendredi 19, samedi 20 OCTOBRE 07

## \* Victor Bâton

d'après *Mes Amis* d'Emmanuel Bove,

Editions Gallimard

adaptation Thierry Gimenez

mise en scène Pierre Pradinas

avec Thierry Gimenez et Marc Perrone (accordéon)

scénographie et lumières Orazio Trotta

musique originale Marc Perrone

réalisations techniques Ateliers du Théâtre de l'Union

production Théâtre de l'Union CDN du Limousin

C'est l'histoire d'un type désespérément et profondément seul, qui veut se faire aimer; rencontrer un être humain, partager des choses avec lui, en un mot, se faire un ami. Emmanuel Bove réussit le tour de force de faire du désespoir sans issue la chose la plus comique au monde...

**durée : 1h10**

## \* enfance création

de Nathalie Sarraute, Editions Gallimard

création de Fanny Rudelle

en collaboration avec Stéphane Laudier et Isabelle Fürst avec Fanny Rudelle de la troupe du Théâtre des Treize Vents

décor, costumes, son, lumières équipe du Théâtre des Treize Vents

production Théâtre des Treize Vents

*Enfance* nous parle de la vie d'une petite fille partagée entre un père attentif et une mère qui la délaisse rapidement. *Enfance* bien plus qu'une simple autobiographie est un dialogue entre une femme et un écrivain, l'écrivaine et sa conscience d'artiste.

**durée sous réserve : 1h**

## \* belle du seigneur création

extrait de *Belle du Seigneur* d'Albert Cohen

Editions Gallimard

mise en scène Renaud-Marie Leblanc

collaboration à la mise en scène Jean-Claude Fall

collaboration à la scénographie Gérard Didier

décor; costumes, son, lumières équipe du Théâtre des

Treize Vents

avec Roxane Borgna de la troupe du Théâtre des Treize Vents

production Théâtre des Treize Vents

*Belle du Seigneur* c'est pour moi le grand livre d'amour. Cette parole immédiate, j'ai eu envie de la rapporter à la scène, de m'en emparer, de la posséder, de mordre le texte, de plonger dans cette matière...

**durée sous réserve : 1h**

## \* la pluie d'été création

de Marguerite Duras, Editions POL

mise en scène Fouad Dekkiche

regards extérieurs Luc Sabot et Christel Touret

décor; costumes, son, lumières équipe du Théâtre des Treize Vents

avec Fouad Dekkiche, Isabelle Fürst de la troupe du Théâtre

des Treize Vents et Dominique Ratonnat, Marik Renner

production Théâtre des Treize Vents

*La pluie d'été* décrit la marginalisation sociale d'une famille à l'intérieur de laquelle les règles morales sont régies par l'innocence, l'intelligence, le bonheur, la souffrance...

J'ai envie de partager ce texte de manière conviviale avec le public et de toucher avec lui l'absurde, la sincérité, la gravité de cette histoire.

**durée sous réserve : 1h30**

## \* mars création

d'après Fritz Zorn

traduction de Gilberte Lambrichs, Editions Gallimard

adaptation et mise en scène Stefan Delon

environnement sonore Stefan Delon & Mathias Beyler

assistant à la mise en scène et garde-fou Mathias Beyler

lumières Martine André

esquisse scénographique Daniel Fayet

conseils costume Pascaline Duron

avec Stefan Delon

production Compagnie U Structure Nouvelle,

coproduction Théâtre Sorano-Toulouse

Zorn fut ce qu'on appelle un enfant bien élevé. Dans la somptueuse villa, au bord du lac de Zurich, régnait l'entente parfaite... Avec une noire ironie, le jeune homme va décrire pour quelles raisons, découvrant qu'il est atteint d'un cancer, il pensera pourtant aussitôt : naturellement... Ce livre est une recherche, une analyse des causes de la maladie...

**durée sous réserve : 1h**



mercredi 24, jeudi 25, vendredi 26, samedi 27 OCTOBRE 07

**\*le russe sans douleur (méthode)**

cabaret dramatique, politique, linguistique et lyrique de Laurent Lejop, Anton Kouznetsov, Philippe Suberbie  
mise en scène Anton Kouznetsov  
scénographie et costumes Yûri Namestnikov / chef de chœur Tatiana Pykhoneva / lumières Gérard Gillot / son Jean-Pascal Lamand  
avec Véra Ermakova, Anna-Elisa Pieri, Anton Kouznetsov, Philippe Suberbie  
coproduction MC93 Bobigny – Théâtre de Chelles - Compagnie Oûi-Da Théâtre / avec l'aide à la production dramatique de la DRAC Ile-de-France

Anton Kouznetsov nous propose un "Cabaret autobiographique", sorte d'invitation au voyage : celui d'un jeune russe vers la France. Voyages de découverte à travers la littérature, la musique et l'apprentissage de la langue. Voyages rêvés sur un pays "imaginé".

durée : 1h50

**\*FUCK YOU, Eu.ro.Pa !** création en France

de Nicoleta Esinencu  
traduit du moldave par Mirella Patureau  
parution aux Editions l'Espace d'un instant / Maison de l'Europe et d'Orient : octobre 07  
mise en scène Dag Jeanneret  
espace scénique Cécile Marc / lumières Christian Pinaud  
avec Sarah Fourage  
production Compagnie In Situ

Comment raconter dans l'urgence son pays natal, la Moldavie, soudainement indépendant et bouleversé ? Comment raconter le sentiment du déracinement, la nouvelle vie absurde et obscène à l'Ouest, le souvenir brûlant de l'ancienne vie sous la chape soviétique ? ... Dans cette lettre au père, Nicoleta Esinencu jette toutes ses forces, violemment, avec une ironie cinglante et un humour désespéré...

durée sous réserve : 40 mn

**\* comment j'ai mangé du chien**

de Evgueni Grichkovets, traduction Arnaud Le Glanic  
mise en scène et scénographie Patrick Haggiag  
assistant à la mise en scène Young Sou Cho  
avec Jean-Claude Bonnifait  
production ATS Cie Patrick Haggiag / coproduction Atelier du Rhin - CDR d'Alsace / avec l'aide à la création d'Arcadi

Avec son humour décalé, sa fausse maladresse et son grand art, Evgueni Grichkovets nous fabrique un monde et retrouve le temps perdu, celui de son épique service militaire dans la flotte russe du Pacifique. Il commente ce qu'il a vécu du dehors et du dedans à la manière d'un touriste philosophe qui superpose ses impressions aux images d'un guide de voyage.

durée : 55 mn

**\*sad songs from the heart of Europe**

d'après *Crime et châtiment* de Fédor Dostoïevski  
adaptation et mise en scène Kristian Smeds  
costumes Jûraté Paulêkaitė  
avec Aldona Bendoriûtė  
production Audronis Liuga Production (Lituanie) / coproduction Baltic Circle, Kunsten Festival des Arts, Helsinki Festival, Sirenos-Festival International de Théâtre de Vilnius / avec le soutien du ministère lituanien de la Culture, Culture 2000, NordScen

Elle nous regarde avec ses yeux clairs. Elle est calme, lente... Elle, c'est Sonia. C'est l'un des personnages du roman de *Crime et châtiment*. Kristian Smeds n'adapte pas le roman, il s'en souvient à partir du personnage de Sonia et de ses proches, comme d'une histoire qui ressemble à bien des faits divers d'aujourd'hui...

spectacle en lituanien, traduction simultanée en français

durée : 1h30

Le Théâtre des Treize Vents et le Théâtre de l'Université Paul Valéry s'associent pour accueillir ce spectacle au Théâtre de l'Université :

**\*mady-baby.edu** création  
de Gianina Cărbunariu

mise en scène Roxane Borgna et Renaud-Marie Leblanc assistés de Benoit Vitse  
avec les étudiants en arts du spectacle à l'Université des Arts de Iași (Roumanie) : Andreea Boboc, Cristina Bodnarescu, Ana-Maria Cazacu, Claudiu Galateanu, Doru Ivan, Ioana Lefter, Aliza Munteanu, Silviu Tabara, Laurentiu Vasilache, Vlad Willy Wolf

Un projet en partenariat avec Le Centre culturel français de Iași, Le Théâtre des Treize Vents, Le théâtre Ateneu, L'Université des Arts de Iași. Ce spectacle a été invité au festival « Sibiu (Roumanie) Capitale culturelle de l'Europe 2007 »

Trois jeunes roumains exilés à Dublin se rassemblent autour d'un projet de site porno "trash". L'histoire rend compte de trois rapports différents à l'exil. A l'heure de l'entrée de la Roumanie en Europe, ce spectacle est la rencontre d'une nouvelle dramaturgie roumaine et d'une nouvelle génération d'acteurs.

spectacle en roumain surtitré en français

durée : 1h20

mercredi 24, jeudi 25 et vendredi 26 octobre  
entrée libre



CRÉATION

# LES VIVANTS ET LES MORTS (première partie)

d'après le roman de Gérard Mordillat

Editions Calmann-Lévy

adaptation et mise en scène Julien Bouffier

assistantat à la mise en scène Stéphane Laudier

scénographie Emmanuelle Debeusscher et JB

lumières Christophe Mazet

vidéo Laurent Rojol et JB

création musicale et sonore Eric Guennou / Absinthe (Provisoire)

avec Marc Baylet, Claire Engel, Vanessa Liautey, Olivier Luppens, Claude Maurice, Jonathan Perez et Jean-Claude Fall, Fanny Rudelle, Christel Touret de la troupe du Théâtre des Treize Vents et Guillaume Allory, Christophe Devaux, Sylvain Etchegaray du groupe Absinthe (Provisoire)

production Compagnie Adesso e Sempre

coproductions Théâtre des Treize Vents, Le Cratère Théâtre d'Alès - Scène nationale, La Scène nationale de Cavaillon, Culture Commune - Scène nationale du Bassin Minier du Pas-de-Calais, L'Agora - Scène nationale d'Evry, coproduction en cours

avec le soutien de sortieOuest - domaine département d'art et de culture de Bayssan, de l'Onde, Espace culturel de Vélizy-Villacoublay

avec l'aide à la création de la Région Languedoc-Roussillon

La compagnie Adesso e Sempre est en résidence au Théâtre des Treize Vents.

attention horaires particuliers

jeudi	15.11	19h	mardi	20.11	20h
vendredi	16.11	20h	mercredi	21.11	19h
samedi	17.11	20h	jeudi	22.11	19h
dimanche	18.11	relâche	vendredi	23.11	20h
lundi	19.11	relâche			

15 / 23 NOVEMBRE 07 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée (sous réserve) 3h30

Lui, c'est Rudi. Il n'a pas trente ans. Elle, c'est Dallas. Rudi et Dallas travaillent à la Kos, une usine de fibre plastique. Le jour où l'usine ferme, c'est leur vie qui vole en éclats, alors que tout s'embrase autour d'eux. A travers l'épopée d'une cinquantaine de personnages, *Les Vivants et les Morts* est le roman d'amour d'un jeune couple emporté dans le torrent de l'histoire contemporaine. Entre passion et insurrection, les tourments, la révolte, les secrets de Rudi et Dallas sont aussi ceux d'une ville où la lutte pour la survie dresse les uns contre les autres, ravage les familles, brise les règles intimes, sociales, politiques. Dans ce monde où la raison financière l'emporte sur le souci des hommes, qui doit mourir ? Qui peut vivre ?

La création des *Vivants et des Morts* emportera le public au cœur d'un théâtre total, nourri de guitare électrique, de vidéo, de technologies numériques, de poésie... Un théâtre de troupe où 20 personnes « mouillent leur chemise ». Une saga menée à bras le corps pendant plusieurs heures. Une ruade dans nos habitudes de consommateurs de théâtre.

La première partie de cette saga est créée en avant-première à Montpellier en novembre 07. La suite sera présentée en novembre 08.

« Je ne veux pas d'un théâtre donneur de leçons, mais d'un théâtre qui questionne, porteur d'une promesse de bonheur car il recherche l'émancipation de chacun. » Julien Bouffier

Bertolt Brecht : « Ce n'est pas assez exiger lorsqu'on exige du théâtre seulement des connaissances, des reproductions instructives de la réalité. Il faut que notre théâtre suscite la joie de connaître, organise le plaisir de transformer la réalité. »

« *Les Vivants et les Morts* n'est pas un livre chic. Son esthétique hors mode est ici volontaire, revendiquée et intellectuellement justifiée. De divers côtés, on aimerait nous faire croire que la réalité sociale d'aujourd'hui est un paysage subtil, ombré de nuances, traversé de paradoxes et d'ambiguïtés, offert à l'analyse des esprits les plus sophistiqués et des élites savantes. Une réalité trop complexe pour être comprise par ceux dont le destin est seulement de la vivre (...). Pour Mordillat, au contraire, cette prétendue complexité n'est qu'un nuage de fumée, une illusion de magicien destinée à masquer le vrai caractère des relations sociales de notre époque : la violence implacable, cynique, anonyme et aveugle des détenteurs du capital et la totale vulnérabilité de ceux qui leur sont soumis. » Pierre Lepape, *Le Monde diplomatique*, mai 05, extrait



27 NOVEMBRE / 14 DÉCEMBRE 07 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée 1h15

nombre de spectateurs limité

# MARX MATÉRIAU / CELUI QUI PARLE (extension)

une tentative de théâtre à partir des écrits  
de Karl Marx

conception et texte établi par Jacques Allaire et Luc Sabot

mise en scène et scénographie Jacques Allaire

interprétation Luc Sabot

Les principaux textes de Marx ayant servi à l'élaboration du spectacle :

*Contribution à la critique de la philosophie du droit de Hegel, La Question juive, La Sainte Famille* (Marx et Engels), *Manuscrits 1844, Manuscrits 1856 – 1857, L'Idéologie allemande (première partie), Thèses sur Feuerbach, Misère de la philosophie, Travail salarié et capital, Le Livre du salaire, Manifeste du Parti communiste* (Marx et Engels), *Introduction à la critique de l'économie politique, Critique de l'économie politique, Salaire, prix et profit, Le Capital*

production Théâtre des Treize Vents

remerciements Compagnie In Situ

attention horaires particuliers

mardi	27.11	19h	lundi	03.12	15h	dimanche	09.12	relâche
mercredi	28.11	19h	mardi	04.12	15h/19h	lundi	10.12	15h
jeudi	29.11	15h	mercredi	05.12	relâche	mardi	11.12	15h/19h
vendredi	30.11	15h/19h	jeudi	06.12	15h	mercredi	12.12	20h45
samedi	1 <sup>er</sup> .12	19h	vendredi	07.12	15h/19h	jeudi	13.12	15h/19h
dimanche	02.12	relâche	samedi	08.12	20h45	vendredi	14.12	20h45

Il ne s'agit pas de faire revivre Marx comme on agiterait un drapeau ou de souffler pour les raviver sur les cendres dispersées à tous vents de la révolution, pas question non plus de représenter le bonhomme Marx... Nous ne sommes ni biographes, ni politiciens, ni commentateurs. Simplement, une fois fondu le gel de l'Histoire, si l'on veut bien s'aventurer dans la vaste forêt des écrits de Karl Marx, on est immédiatement saisi par la clarté des idées, l'humanisme profond qui l'anime, la radicalité des analyses. La philosophie de Marx, une fois débarrassée des spectres de son époque, débarrassée du marxisme-léninisme et autres approximations d'interprétation, révèle une analyse et une critique radicale du capitalisme.

Après avoir établi la somme de textes et la dramaturgie, la question de l'espace m'obsédait, comment rendre cette parole vivante ? Comment faire du théâtre avec de l'économie, des démonstrations ? Comment produire du jeu depuis la philosophie ? Convaincu que la recherche de théâtre ne devait pas amener de théâtralité « conventionnelle ».

J'ai donc décidé d'inventer un espace qui renverrait à la sphère privée, une forme de civilité exacerbée, un espace qui serait un chez soi imaginaire. Un lieu de repli, de repos, un camp retranché, coupé et comme protégé du monde. Pas de scène, pas de salle, un espace unique, pour un nombre limité de spectateurs. On est *comme chez soi*, on pourrait y recevoir, y manger, y dormir.

La parole naît alors naturellement sur le mode de la discussion, une histoire qu'on raconte, c'est une parole directe, non théâtrale, identique à celle que l'on aurait dans une soirée entre amis et commence, tambour battant, la tentative de résolution d'une énigme, énigme de la vie économique de l'homme, une enquête sur nous-mêmes. On a la sensation de plonger dans le cours naturel de notre vie. Travail, salaire, profits, comme les pièces d'un moteur que l'on démonterait... Jacques Allaire

« Modestement sous-titré *Une tentative de théâtre à partir des écrits de Karl Marx*, ce spectacle s'avère, au final, une vraie réussite. Exigeante, certes, mais généreuse. ... Et l'air de rien, sans qu'on y trouve rien de sentencieux, de pontifiant ou même de professoral, la réflexion glisse vers une dissection (vivisection, serait peut-être plus juste) de l'économie capitaliste, dite désormais libérale. Sans jugement moral ni interprétation politicienne. Mais avec une vraie humanité du jeu (ça, c'est pour Luc Sabot), une allègre finesse de la mise en scène (Jacques Allaire) et, enfin, un juste humaniste de la pensée radicale (Marx, eh oui). »

Jérémy Bernède, *Midi Libre*, 7 octobre 06, extrait



29 NOVEMBRE / 7 DÉCEMBRE 07 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée 2h30

# BOBBY FISCHER VIT À PASADENA

de Lars Norén

traduction Amélie Berg  
L'Arche Éditeur

mise en scène Renaud-Marie Leblanc

scénographie Nathalie Roubaud

costumes Julien Silvéreano

lumières Erwann Collet

assistante à la mise en scène Josiane Ferrara

avec Roxane Borgna, Thierry Bosc, Julien Silvéreano, distribution en cours

production Théâtre National de Marseille La Criée  
et Didascalies and Co

coproduction Théâtre des Treize Vents,

Théâtre Le Sémaphore - Scène conventionnée de Port-de-Bouc

avec l'aide du Conseil Général des Bouches-du-Rhône

jeudi	29.11	19h	mardi	04.12	20h45
vendredi	30.11	20h45	mercredi	05.12	19h
samedi	1 <sup>er</sup> .12	20h45	jeudi	06.12	19h
dimanche	02.12	16h	vendredi	07.12	20h45
lundi	03.12	relâche			

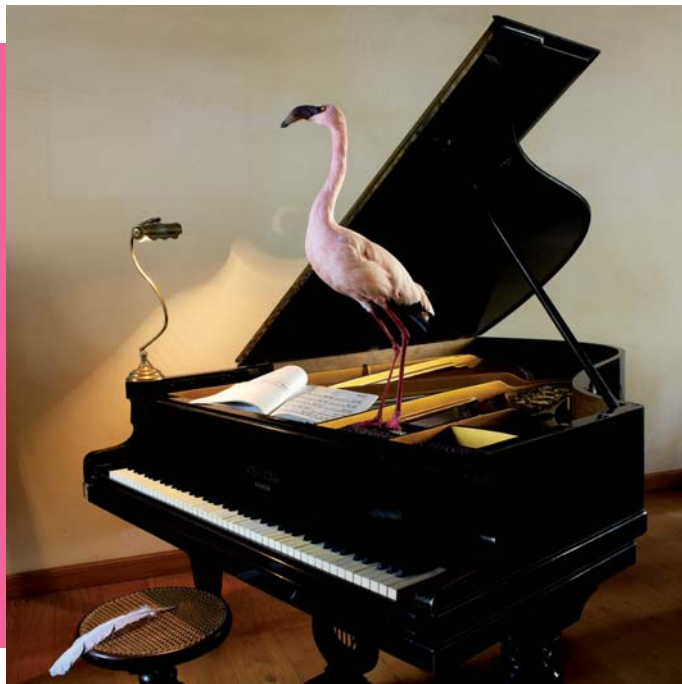
Fin des années 80, dans une famille bourgeoise où les fonctions sociales les plus rassurantes vacillent. Le père, chef d'entreprise, voit pour la première fois son emploi menacé. La mère, ancienne comédienne, domine la sphère familiale. La fille, Ellen, ne se remet pas de la mort de son enfant. Le frère, admirateur de Bobby Fischer (joueur d'échecs génial, caractériel et « borderline ») sort tout juste d'une période d'autisme. Après une sortie au théâtre, parents et enfants poursuivent la soirée autour d'un verre. La conversation essaie d'être bienveillante mais dérape de plus en plus violemment.

Les enfants veulent « dire » et souffrent du silence. Le père veut « taire » et souffre de la parole. La mère est prête à « dire », si une amélioration doit survenir. C'est bien à un théâtre de la parole que nous sommes confrontés. Pas de geste littéraire mais une continuité dialoguée au plus près d'une pensée de l'inconscient. Or dans *Bobby Fischer vit à Pasadena*, la parole ne libère finalement pas. Croire qu'il suffit d'exprimer, pour résoudre les conflits, est une utopie. La famille réunie par Norén, dans une nuit terrifiante, va tenter l'expérience. Mais il semble que ce soit trop tard. Les pys qui ont suivi le fils, et les médecins qui ont envoyé la fille en cure de désintoxication, ne sont pas parvenus à résoudre les traumas.

Lars Norén écrit à la lisière du cinéma, dans cet endroit où la caméra se rapproche pour distinguer le détail. C'est le contraire d'un théâtre épique. Il y a quelque chose de l'univers de David Lynch dans ce réalisme « trop naturel ». Renaud-Marie Leblanc

« Cette famille a un passé, un passif et rien, ni personne, ne permettra de le liquider en cette première nuit d'hiver. A part l'alcool qui dénoue les langues et envoie ces êtres valdinguer les uns contre les autres. Il n'y a pas d'espoir dans les échanges : la langue de Norén ne sauve rien, elle dénude jusqu'à écorcher les relations. Pour sentir ce huis clos, Renaud-Marie Leblanc a privilégié la sobriété : peu d'effets de mise en scène mais une direction au cordeau pour régler ce formidable quatuor d'acteurs et ajuster face à nous un miroir intime et désarmant. » Benoît Gilles, *Marseille l'Hebdo*, 24 mai 06, extrait

À VOIR EN FAMILLE DÈS 8 ANS



# CENDRILLON, CONTE DE FÉES

extraits de la version piano-chant de l'opéra  
de Jules Massenet

livret Henri Cain

mise en scène Jean-Claude Fall

scénographie Gérard Didier

lumières Martine André, Jean-Claude Fall

costumes Marie Delphin

son Serge Monségu

avec Nathalie Nicaud *soprano colorature*, Elodie Tisserand *soprano*,

Emmanuelle Zoldan *mezzo soprano*

piano Emmanuel Normand

production Théâtre des Treize Vents en coproduction avec Euterp - Opéra et Orchestre national de Montpellier  
Languedoc-Roussillon

12 / 22 DÉCEMBRE 07 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée 1h05

attention horaires particuliers

mercredi	12.12	19h	mardi	18.12	19h
vendredi	14.12	14h30	jeudi	20.12	19h
dimanche	16.12	16h	samedi	22.12	19h

tarifs spectacle "à voir en famille"  
cf. p. 49



Cendrillon est seule et tente d'oublier son pauvre sort alors que dehors tout rayonne et se prépare au bal du roi. Elle s'endort. La fée surgit, sa marraine, qui, de sa voix légère et virevoltante, appelle les éléments de la nature à venir l'aider à transformer Cendrillon en princesse pour le bal. Cendrillon se réveille et éclate de joie en se voyant ainsi habillée d'or, remercie très fort sa marraine et part...

Cendrillon.

Une jeune fille rêve.

Elle rêve de fées, de baguette magique, d'une vie transfigurée, d'un prince vraiment charmant.

Elle rêve et s'enfonce de plus en plus loin dans son rêve jusqu'à se perdre dans la forêt.

Elle rêve de se trouver elle-même au fond de cette forêt et par là d'être enfin à même d'aimer et d'être aimée. Cette adaptation de la *Cendrillon* de Jules Massenet se présente comme un petit récit initiatique. Une rêverie. En un mot : un conte. Jean-Claude Fall

Dans ces extraits de la version piano-chant du bijou de Massenet, nous avons choisi de montrer trois personnages : Cendrillon la pauvrete, le Prince charmant l'esseulé, et la fée qui leur joue des tours mais dessine de sa baguette magique les rites initiatiques destinés aux amoureux. Nous donnons ainsi une place d'honneur aux mouvements de l'âme des héros, qui passent de la souffrance au bonheur, de la quiétude à l'inquiétude et de l'esclavage à la liberté... Elodie Tisserand

Par ses qualités d'élégance, de finesse, de clarté, de charme, Massenet représente l'esprit français dans l'art musical du XIX<sup>ème</sup> siècle. Il s'est attaché à traduire toutes les inflexions de la langue française. Son sens théâtral et son goût pour les couleurs orchestrales lui ont permis de créer des oeuvres d'une grande efficacité dramatique. Il est quasi incontournable pour qui, grand ou petit, souhaite découvrir l'opéra français. D'après [www.jules-massenet.com](http://www.jules-massenet.com)

« L'excellent trio de chanteuses fait honneur à la beauté de la partition de Massenet, sans jamais sacrifier à la clarté de la diction... »

Jérémy Bernède, *Midi Libre*, 9 mai 06

## CRÉATION

## HENRY VI

d'après William Shakespeare

traduction Line Cottégnies

Editions Gallimard - La Pléiade (à paraître en 2008)

mise en scène Nicolas Oton

scénographie Gérard Espinosa

costumes Magali Murbach

lumières Jean-Pascal Pracht

son Alexandre Flory

assistanat mise en scène Ludivine Bluche

avec Ludivine Bluche, Frédéric Borie, Lise Boucon, Brice Carayol, Jérémy Colas, Christelle Glize, Laurent Dupuy, Franck Ferrara, Céline Massol, Patrick Mollo, Nicolas Oton, Thomas Trigeaud, Mathieu Zabé

production Machine Théâtre,

coproduction Le Cratère - Scène nationale d'Alès,

Théâtre des Treize Vents, Théâtre de la Maison du Peuple de Millau

avec le soutien des Scènes Croisées de Lozère

avec la participation artistique du Jeune Théâtre National

avec le soutien de la DRAC Languedoc-Roussillon, du Conseil Général de l'Hérault,

du Conseil Régional Languedoc-Roussillon, de la Ville de Montpellier

attention horaires particuliers

jeudi	10.01	19h	mardi	15.01	20h
vendredi	11.01	20h	mercredi	16.01	19h
samedi	12.01	20h	jeudi	17.01	19h
dimanche	13.01	16h	vendredi	18.01	20h
lundi	14.01	relâche			



10 / 18 JANVIER 08 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée (sous réserve) 3h30

L'histoire commence à la mort d'Henry V et à l'accession au trône d'Henry VI. À cause du jeune âge du roi, les querelles commencent immédiatement entre les nobles, particulièrement entre l'évêque de Winchester et le duc de Gloucester. Tous deux aspirent au pouvoir et veulent assurer la régence du jeune roi. La dissension se fait aussi sentir entre deux branches de la famille royale, les York et les Lancastre et dégénère rapidement en conflit appelé la Guerre des Deux Roses. D'après [www.onelineshakespeare.com](http://www.onelineshakespeare.com)

*Henry VI* : 12 000 vers, 100 actes, 120 personnages. Des scènes d'une diversité étonnante. Une matière théâtrale explosive, à la fois poétique et populaire, vorace et légère, noire et lumineuse. Une sorte de bal d'enfants cruels. « Un jeu sanglant entre grands enfants cruels » disait Giorgio Strehler.

Notre objet ici n'est pas la réalité des événements de la Cour d'Angleterre du XV<sup>ème</sup> siècle mais plutôt ce qui hante et ronge la haute sphère du pouvoir, la bête qui est en elle et les ravages qu'elle peut susciter. Il s'agit pour nous d'accéder et de faire accéder le spectateur à la façon subjective dont l'Histoire est vécue, et d'explorer les conduites humaines dans leurs contradictions, leurs déraisonnables complexités.

Shakespeare nous parle de l'Homme. De sa grandeur et de ses échecs, de sa beauté et de sa noirceur. De l'être. Dans ses ambiguïtés et ses paradoxes. Ainsi, la mise en scène s'appliquera-t-elle à défendre tous les personnages. A nous de les aimer avec authenticité, les critiquer, les magnifier et les ridiculiser avec autant de ferveur et d'excès que de grâce et de subtilité. La conception égalitaire de la troupe permettra de tous les valoriser tour à tour et de compenser l'absence d'un « grand rôle ». Faire danser tous ces grands rôles avec audace et humilité, dans l'héroïsme le plus éclatant ou la bassesse la plus vile. Machine Théâtre

L'opposition vengeresse entre les êtres au nom de la lignée me semble être la manifestation la plus violente de la mécanique guerrière. Peut-être la plus inexorable. C'est pourquoi, j'ai choisi d'axer notre pièce autour de la « Guerre des Deux Roses » qui oppose les dynasties York et Lancastre. Coupons donc quasiment toute la première partie, les conquêtes et les pertes successives des territoires français... Gardons-en comme prologue la scène phare des « Deux Roses » qui plante un réseau obscur d'alliances martiales et familiales et oppose les deux camps. Et restons plutôt à la Cour d'Angleterre.

Rapprochons-nous de la Couronne.

Nous découvrons un roi pris dans un panier de crabes. Un véritable étai où l'oppressent autant sa propre lignée que celle de son ennemi... Nicolas Oton



# TIMON D'ATHÈNES

d'après William Shakespeare

adaptation et mise en scène Frédéric Borie

co-mise en scène Marion Guerrero

scénographie Daniel Fayet

lumières Maurice Fouillé

assisté de Mathieu Zabé

son Antonin Clair

avec Frédéric Borie et Julien Guill

production Compagnie Alcibiade

coproduction Le Printemps des Comédiens, Théâtre La Grande Ourse de Villeneuve-lès-Maguelone -

Scène conventionnée jeunes publics en Languedoc-Roussillon

aide à la création de la DRAC Languedoc-Roussillon

avec l'aide de l'École Supérieure d'Art dramatique / Conservatoire National de Région Montpellier-Agglomération,  
du Théâtre des Treize Vents, du Zinc Théâtre, du Département de l'Hérault

23 / 26 JANVIER 08 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée 1h

mercredi	23.01	19h
jeudi	24.01	19h
vendredi	25.01	20h45
samedi	26.01	20h45

Timon, illustre citoyen d'Athènes fait preuve d'une générosité sans borne avec ses amis, les aimant dans le don total de ses biens et de sa personne. Il dépense avec prodigalité sans se soucier des avertissements de son intendant Flavius et des railleries caustiques du philosophe Apémantus qui tente de lui ouvrir les yeux sur le genre humain...

Une fois ruiné par ses excès, Timon ne trouvera pas auprès de ses faux amis l'aide qu'il était en droit d'attendre. Sa réaction sera d'une violence extrême...

L'Athènes de Shakespeare ne répond pas à la Cité Idéale de Platon. C'est une ville corrompue où l'Or et non l'Amour aristotélicien détermine les mouvements entre les hommes. Le « fric-roi » y régit tout.

Dans cette cité de « renards et de lions », deux hommes d'exception, Timon et Alcibiade, vont subir une injustice devant laquelle ils réagiront différemment. Timon ne surmontera pas son amertume et sa colère et choisira consciemment son propre anéantissement, devenant un archétype de la misanthropie après avoir été celui de la prodigalité aveugle. Dans les deux cas, il est toujours dans l'excès : de son don abusivement généreux jusqu'à sa paranoïa nihiliste, Timon fausse ses rapports avec autrui et en arrive à souhaiter sa propre mort, l'anéantissement même du Verbe, lien essentiel entre les hommes...

Le parcours d'Alcibiade sera différent, mais tout aussi exemplaire, servant de contrepoint à Timon : il nous enseigne que vivre avec autrui, c'est vivre dans le compromis et la négociation. Frédéric Borie

Finalement, nous avons découvert que cette histoire était celle de la folie idéaliste d'un homme en quête absolue d'amour et de pureté. C'est sans doute l'histoire de notre combat perpétuel à trouver notre place au milieu du monde. Marion Guerrero

D'une pièce de 4 heures et 50 comédiens, Frédéric Borie réalise avec Marion Guerrero une version d'1 heure avec seulement 2 acteurs sur scène.

« Les jeunes acteurs endossent avec maestria tous les habits de l'imposante distribution imaginée par Shakespeare et réussissent le tour de force d'exacerber les espoirs, les affres, et les doutes de Timon mais aussi la psychologie de la multitude de ses nombreux faux amis. Ici le théâtre paraît simple en apparence tant sa compréhension est évidente... Avec trois bouts de ficelle et trente six chandelles d'invention, il est épatant de clarté, de densité et de modernité. »

Christophe Gayraud, *Midi Libre*, 15 juin 06

À VOIR EN FAMILLE DÈS 9 ANS



31 JANVIER / 2 FÉVRIER 08 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée 1h10

# YAËL TAUTAVEL ou l'enfance de l'art

de Stéphane Jaubertie

Éditions Théâtrales (octobre 2007)

mise en scène et conception visuelle Nino D'Introna

scénographie Charles Rios

lumières Andrea Abbatangelo

musiques Patrick Najean

costumes Robin Chemin

maquillages Christelle Paillard

assistante du metteur en scène Angélique Heller

avec Antoine de la Roche, Angélique Heller, Cédric Marchal,  
Corinne Méric, Jacques Pabst, Alain-Serge Porta

production Théâtre Nouvelle Génération / CDN

Ce spectacle a été nommé pour Le Molière du spectacle jeune public 2007.

attention horaires particuliers

jeudi 31.01 19h

vendredi 01.02 19h

samedi 02.02 19h

tarifs spectacle "à voir en famille"

cf. p. 49

Spectacle proposé par Le Théâtre de la Grande  
Course de Villeneuve-lès-Maguelone - Scène  
conventionnée pour les jeunes publics en  
Languedoc-Roussillon qui le co-accueille  
avec le Théâtre des Treize Vents.

Yaël et Gaëtan, petit et grand frère, s'ennuient ferme sur leur île désertée par les animaux. Une nuit, de la fourmi à l'éléphant, ils ont tous décidé de fuir l'île, trop polluée par l'homme, et de se réfugier sur la Grande Terre. Après ce "Grand Exode" aux conséquences terribles - le père en est mort et la mère est au chômage - Yaël comble le manque en écoutant son frère adoré lui raconter les bêtes. Gaëtan, lui, n'en peut plus des soupes aux endives et des cakes aux betteraves de maman... Il veut partir retrouver le bœuf gros sel et le lapin à la moutarde. Mais comment atteindre la Grande Terre ? Maurice Habilis, peintre animalier et ami du facteur Chuvul, et de sa femme Chaval, permettra aux enfants de réaliser le voyage.

Il s'agit de raconter comment la vie va séparer deux inséparables, Yaël et Gaëtan, deux frères, et comment cette épreuve va révéler au monde un artiste. Le thème pourrait être : apprendre, en s'éloignant, à connaître le monde et ses propres désirs... Comment le voyage va leur révéler le monde des animaux bien sûr, mais surtout leur monde intérieur grâce à la rencontre de l'amour pour Gaëtan, et la rencontre de l'art pour Yaël. Stéphane Jaubertie

La présence du texte étant énorme, j'ai fait appel à un univers visuel plus évocateur. J'ai tout de suite eu le désir de travailler sur l'idée du blanc, et sur l'idée de deux espaces, les plus sobres possibles, pour faire ressortir le texte. Mon but étant de trouver un équilibre entre évoquer et montrer les choses. A travers la peinture, le texte met déjà en jeu l'idée d'un acte artistique qui donne des suggestions au public, plutôt que des représentations. La mise en scène doit donc rester sur cette idée de contraste entre la représentation de l'art et son évocation. La peinture, comme le théâtre, cherche constamment à savoir comment évoquer, suggérer, trahir les images de la réalité, comment aller plus loin, pour donner au spectateur de l'espace pour rêver. Nino D'Introna

« On n'assiste plus seulement à la classique mise en théâtre d'un texte, mais aussi à sa mise en mouvements et en couleurs. Yaël peint en direct, et l'acte créatif voit le jour sous les yeux des spectateurs qui, tout âge confondu, gardent longtemps en mémoire cette immédiateté que seul le théâtre est capable de créer. Le jeu théâtral, déjà un « happening » en soi, se fait « happening » artistique à la Jackson Pollock, et le spectacle brouille allègrement les repères traditionnels en estompant les frontières entre les arts, ajoutant des chants et quelques belles mélodies à ce grand déballage de mots et de couleurs. »

Blandine Longre, *sitartmag.com*, 17 Octobre 06

CRÉATION

# L'ÉCHANGE

(première version)

de Paul Claudel

mise en scène Yves Beaunesne

collaboration artistique Marion Bernède

assistantat à la mise en scène Augustin Debiesse

scénographie Damien Caille-Perret

costumes Patrice Cauchetier

lumières Joël Hourbeigt

son Christophe Séchet

coiffures et maquillages Catherine Saint-Sever

chorégraphie Nicole Mossoux

avec Benjamin Jungers, Alain Libolt, Julie Nathan, Nathalie Richard

coproductions Compagnie de La Chose Incertaine - Yves Beaunesne, Le Théâtre de la Place de Liège (Belgique), La Scène Watteau de Nogent-sur-Marne, La Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre, Le Parvis, Scène nationale de Tarbes (en cours)

avec la participation du Centre des Arts Scéniques de Belgique et du Jeune Théâtre National, avec le soutien du Département du Val de Marne, de la DRAC Île de France



6 / 9 FÉVRIER 08 • SORTIEOUEST,

DOMAINE DÉPARTEMENTAL D'ART ET DE CULTURE DE BAYSSAN, BÉZIERS

adresse et accès sortieOuest, cf. p.45

durée (sous réserve) 2h

attention lieu et horaires particuliers

mercredi	06.02	19h
jeudi	07.02	19h
vendredi	08.02	21h
samedi	09.02	21h

Le Théâtre des Treize Vents et sortieOuest-  
domaine départemental d'art et de culture de  
Bayssan, s'associent pour accueillir ce spectacle  
à sortieOuest.



Le jeune Louis Laine a quitté la France en compagnie de Marthe, son épouse, pour s'installer aux États-Unis. Il travaille maintenant comme gardien du domaine de Thomas Pollock Nageoire, un millionnaire américain marié à la désinvolte Lechy Elbernon. Thomas Pollock Nageoire n'est pas riche par hasard ; il sait qu'on peut tout acheter. Il a vite fait de repérer le prix inestimable de l'amour et de l'innocence de Marthe ; il décide donc de se l'approprier par le truchement d'un marché cruel. Pour y arriver, il n'aura qu'à exploiter la légèreté qui fait de Louis une proie facile, autant face à la cupidité de Thomas que confronté au désir de Lechy. [www.tnm.qc.ca](http://www.tnm.qc.ca)

*L'Échange* nous parle en plein jour de ces heures hallucinées où les draps acquièrent une texture de linceul. On en sort les bras lourds, à vouloir que tout ne soit qu'un rêve, un sale rêve comme on en fait et qui nous laisse si vide le matin, avec pour seul soutien les mots qu'on attend, les mots qui murmuraient à l'oreille que ce n'était qu'un mauvais rêve. Il y a là l'odeur de décomposition douceâtre et fétide de la jungle. C'est un poème commis à l'heure où la jeunesse n'était pas encore abolie, où le poète découvre la nécessaire combustion de son être tout entier dans un effort incessant pour entretenir une température élevée de sa vie. Un poème comme un mouvement lancé à la recherche des proportions de l'éternité.

Et pourtant, l'on sort de cette nuit de plein jour nourri et enrichi, le cœur plus léger, rempli d'une étrange et irrationnelle joie. Attendre du plaisir en redoutant le pire est une des lois de la savane claudelienne. Il faut d'abord et surtout ne résoudre aucun problème, envisager autrement, dérouler la question. Le but du théâtre, c'est d'abord d'identifier les choses dont on a le plus peur dans la vie, d'aller directement vers elles et de vivre chaque jour avec la plus grande douleur, personnelle et sociale. Ne pas mourir avec, mais vivre avec. Yves Beaunesne

« Echange des voix dans le drame intérieur, échange des êtres dans la multiplicité des possibles, échange des valeurs dans l'ambiguïté du désir, échange de l'avoir contre le devoir, du futur contre le présent, de la liberté contre le sacrifice - la dynamique de l'échange, sous la poigne du Claudel de vingt-cinq ans, va brasser tout cela dans la pièce la plus serrée, la plus rapide qu'il ait écrite. » *Claudiel*, Paul-André Lesort, Editions du Seuil, extrait



# LA MOUETTE

d'Anton Tchekhov

traduction du russe de Vladimir Ant

texte français de Philippe Adrien et Vladimir Ant

mise en scène Philippe Adrien

scénographie Yves Collet

lumières Pascal Sautelet assisté de Nadine Sarric

costumes Pauline Kieffer

maquillages Faustine-Léa Violleau

collaboration artistique Clément Poirée

vidéo Julien Feder

chant Anne-Laure Poulain

avec Julie Biereye, Margarete Biereye, Georges Bigot, Anne de Broca, Arno Chevrier,  
Larissa Cholomova, Stéphane Dausse, David Johnston, Christophe Kourotchkine,  
Pascal Rénéric

production ARRT/Philippe Adrien

en coréalisation avec le Théâtre de la Tempête

12 / 15 FÉVRIER 08 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée 2h45

mardi	12.02	20h45
mercredi	13.02	19h
jeudi	14.02	19h
vendredi	15.02	20h45

Jeune dramaturge qui aimerait révolutionner le théâtre, Trépliev écrit une œuvre novatrice interprétée par Nina, une comédienne qui rêve de gloire et dont il est amoureux. La représentation a lieu dans la propriété de Sorine, un vieillard qui n'a pas su réaliser ses désirs les plus simples et en présence de la mère de Trépliev, actrice célèbre, et de son amant Trigorine, auteur réaliste de renom. La pièce est un échec et Nina abandonne Trépliev pour suivre Trigorine, qui l'abandonnera à son tour. Résumé *La Mouette*, GF Flammarion, Etonnants classiques, extrait

« *La Mouette* est une comédie avec trois rôles de femmes et six rôles d'hommes. Quatre actes, un paysage (vue sur un lac), beaucoup de discours sur la littérature, peu d'action, cinq tonnes d'amour » note Tchekhov qui, aux procédés dramatiques traditionnels substitue une forme radicalement nouvelle : « Il n'y a pas besoin de sujet. La vie ne connaît pas de sujet, dans la vie tout est mélangé, le profond et l'insignifiant, le sublime et le ridicule. »

Pour cette pièce sur le théâtre, une distribution cosmopolite réunit des acteurs aventureux ayant croisé les chemins de grandes compagnies itinérantes, notamment le Footsbarn.

« J'ai fait le pari que ce que nous avons en commun - une pratique exigeante du théâtre, un intérêt passionné pour Tchekhov (...) - serait plus fort que nos différences. J'ai pensé que [les comédiens que j'ai choisis], ces authentiques saltimbanques, pouvaient nous apporter quelque chose de fondamental dans ce rapport à notre pratique artistique. » Philippe Adrien

« Et comme toujours, Adrien parvient, entre douceur et violence, à mettre à nu, de façon étonnante, les rapports subtils entre les personnages. Comme toujours chez lui et comme chez Tchekhov justement, le rire (celui de la comédie) finit par nous rester en travers de la gorge. »

Jean-Pierre Han, *Témoignage chrétien*, janvier 06, extrait

## SLOGANS

de Maria Soudaïeva

à partir de *Slogans* de Maria Soudaïeva Éditions de l'Olivier  
et *Vociférations* d'Antoine Volodine

mise en scène Charles Tordjman

collaborateur artistique François Rodinson

scénographie Vincent Tordjman

lumières Christian Pinaud

musique Vicnet

costumes Cidalia Da Costa

perruques maquillages Cécile Kretschmar

avec Marion Bottollier, Julie Pilod, Violaine Schwartz, Agnès Sourdilhon

production Théâtre de la Manufacture Centre Dramatique National Nancy Lorraine / Théâtre Vidy-Lausanne E.T.E.

avec la participation artistique du Jeune Théâtre National



5 / 8 MARS 08 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée (sous réserve) 1h30

mercredi	05.03	19h
jeudi	06.03	19h
vendredi	07.03	20h45
samedi	08.03	20h45

Dans un port abandonné de Vladivostok, un cargo à l'ancre est en train de pourrir au milieu d'autres épaves. A l'intérieur se trouvent deux prostituées en fuite, rattrapées par la mafia russe. Elles attendent le retour de leurs assassins... Tantôt elles expriment leur peur et leur douleur physique. Tantôt elles sont « possédées » par les slogans de Maria Soudaïeva. Elles les profèrent (disent, murmurent) en cherchant un chemin vers la vengeance, puis vers une matrice d'après la mort, un nouveau monde d'accueil. Leur mère-protectrice, Suzy Vagabonde, qui appartient à un univers mythique autre que l'univers réaliste du cargo, prépare la renaissance des filles après le désastre.

Pendant cette attente de la mort, une ombre (la narratrice et poétesse Maria Soudaïeva, aujourd'hui disparue) organise, explique et commente l'action.

Les filles de *Slogans*, sont des victimes innocentes, sacrifiées sur l'autel du profit, dans une société en guerre.

Maria Soudaïeva, l'auteur des *Slogans*, ouvre la pièce. Internée dans un hôpital psychiatrique de Vladivostok, Maria Soudaïeva s'est donné la mort en février 2003 à l'âge de 49 ans. Et c'est bien en morte qu'elle apparaît dans la pièce *Slogans*. Une morte qui attend celles qui vont mourir à leur tour, ses « petites soeurs », deux prostituées condamnées par des mafieux...

Maria Soudaïeva, femme chamane, nous initie à un mystère théâtral qui évoque la scène chère à Antonin Artaud, où transite le sacré dans une cérémonie réinventée (...)

Les slogans sont utilisés à la manière de nouveaux mantras, vengeurs et enflammés. François Rodinson

### Lexique à l'usage de *Slogans*

*Chamanisme* : Au cœur de l'adaptation de Volodine, le chamane est un passeur, une sorte de prêtre qui fait le lien avec le monde des morts et qui fait parler les esprits. Le rituel chamanique convoque et libère les paroles enfouies. Quelque chose comme un metteur en scène.

*Esprit* : Aussi longtemps qu'il m'en souviendra, depuis *L'Amante anglaise* de Marguerite Duras, le théâtre de Charles Tordjman est un théâtre de l'esprit, un théâtre de l'intérieur. Toujours, dans la rencontre avec les auteurs poètes qu'il convoque, il y a la quête d'un au-delà du texte, d'un espace sensible, mental, un endroit où ce qui est proprement littéraire devient concret, devient geste et émotion sur une scène-monde. (...) François Rodinson

CRÉATION

## OTHELLO

de William Shakespeare

nouvelle traduction de André Markowicz

mise en scène Gilles Bouillon

dramaturgie Bernard Pico

scénographie Nathalie Holt

costumes Marc Anselmi

lumières Michel Theuil

musique Alain Briel

assistante à la mise en scène Sophie Mayer

peinture et sculptures Thierry Dalat

maquillages Nathalie Charbaut

avec Alice Benoit, Samuel Bodin, Christophe Brault, Pierre-Alain Chapuis,  
 Babacar M'Baye Fall, Bertrand Fieret, Gaëtan Guérin, Xavier Guittet, Mathilde Martineau,  
 Emmanuelle Wion, distribution en cours

production Centre Dramatique Régional de Tours

avec le soutien de la DRAC Centre et de la Région Centre (Jeune Théâtre en Région Centre)

et le soutien du Fonds d'Insertion pour Jeunes Artistes Dramatiques,

D.R.A.C. et Région Provence-Alpes-Côte d'Azur



11 / 15 MARS 08 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée (sous réserve) 2h10

mardi	11.03	20h45
mercredi	12.03	19h
jeudi	13.03	19h
vendredi	14.03	20h45
samedi	15.03	20h45

Othello, valeureux général maure dévoué à la République de Venise, épouse secrètement Desdemona, la fille de Brabantio, riche sénateur de la ville. Découvrant ce mariage Brabantio accuse Othello d'avoir ensorcelé sa fille, or Desdemona aime sincèrement Othello. Voici que l'armée turque se prépare à attaquer Chypre. Othello part au combat suivi de son officier Iago, de sa femme Émilie et de sa propre épouse. Iago, aigri et jaloux, estime avoir été trahi par Othello lorsque ce dernier a offert à un autre la promotion que lui-même attendait. Désirant ardemment se venger, il met au point une machination qui va conduire Othello à douter de la fidélité de Desdemona.

Tout semble donné dans le titre, *La tragédie d'Othello le Maure de Venise* : Othello n'est pas vénitien. Sa vertu guerrière en fait certes un « champion », il reste un étranger : un « barbare » à Venise, un noir chez les blancs. Hier comme aujourd'hui, l'altérité attise fantasmes et angoisses. Et donc Othello, noir comme l'enfer : « bélier noir qui grimpe la brebis blanche ». Noir comme la mélancolie : en proie à la bile noire, à la fureur de la jalousie meurtrière dont on suit le trajet fatal du poison.

Noir comme la nuit. Le rideau s'ouvre sur une nuit, se referme sur une nuit - entre les deux, une obscurité épaisse trouée de quelques éclats de jour. Les eaux noires de Venise ou de Chypre reflètent la seule lueur des torches, des éclairs et des feux des garnisons coloniales. Othello raconte « le tragique étouffement de la lumière » (V. Hugo). Bernard Pico, Gilles Bouillon

A côté d'Othello, qui est la nuit, il y a Iago, qui est le mal. Le mal, l'autre forme de l'ombre. La nuit n'est que la nuit du monde ; le mal est la nuit de l'âme. Quelle obscurité que la perfidie et le mensonge ! Avoir dans les veines de l'encre ou la trahison, c'est la même chose. Quiconque a coudoyé l'imposture et le parjure, le sait ; on est à tâtons dans un fourbe. Versez l'hypocrisie sur le point du jour, vous éteindrez le soleil. Victor Hugo



25 / 27 MARS 08 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée 1h45

# CINQ HOMMES

de Daniel Keene

traduit de l'anglais (Australie) par Séverine Magois

Editions théâtrales

mise en scène Robert Bouvier

scénographie Xavier Hool

lumières Laurent Junod

son Lee Maddeford

costumes Janick Nardin et Caroline Chollet

vidéo Sébastien Baudet

avec Antonio Buil, Dorin Dragos, Abder Ouldhaddi, Boubacar Samb, Bartek Sozanski

coproduction La Compagnie du Passage - Neuchâtel,

Le Poche-Genève, Théâtre en Vieille-Ville

avec le soutien de la Loterie romande et de Pro Helvetia - Fondation pour la culture

mardi 25.03 20h45

mercredi 26.03 19h

jeudi 27.03 19h



Comme tant d'autres clandestins, ces cinq hommes ont quitté leur famille, leur pays, en quête de chantiers où l'on accepte ceux qui n'ont pas de permis de travail pourvu qu'ils se soumettent aux conditions imposées, comme loger à cinq dans le même baraquement. Et tant pis si leurs origines ou leurs religions peuvent les opposer. Daniel Keene donne la parole à des personnages que parfois le cinéma représente mais rarement le théâtre. Et cette parole n'a rien d'un bavardage trivial, elle leur est fidèle dans leur plus intime vérité avec une singulière dignité. Lyrique, surprenante ou cocasse, elle dit toute une humanité désemparée qui essaie avec ses armes de comprendre à quoi ça rime, cette vie.

La guerre, la famine ou un régime totalitaire ont arraché à leur pays ces hommes privés d'éducation, qui se retrouvent dans un autre pays, confrontés à leurs semblables dont ils ne partagent pas forcément les valeurs ni les traditions. La promiscuité exacerbe les tensions entre ces exilés aux destins contrariés. Ces travailleurs de diverses nationalités doivent apprendre à se parler et à tolérer l'autre dans son identité la plus intime. Il est beaucoup question d'humanité et de fraternité dans cette œuvre puissante.

La pièce de Keene, écrite en 2002, fait de la langue un de ses thèmes majeurs. Comment traduire ses sensations, ses réflexions, ses révoltes lorsqu'on ne sait pas vraiment maîtriser la parole, et qu'on ne dispose pas des outils nécessaires à l'affirmation de sa pensée ? Les contrastes entre ce que ressentent les personnages, ce qu'ils osent exprimer lorsqu'ils sont seuls ou qu'ils écrivent une lettre et ce qu'ils essaient de se dire lorsqu'ils se retrouvent en groupe sont très riches. Robert Bouvier

« Le dramaturge australien plaide en faveur de ses déracinés sans faire œuvre de militant. Il ne recourt ni à l'angélisme ni à la provocation gratuite pour dépendre l'âme de ces cinq-là, qui, pour n'être pas des enfants de chœur n'en deviennent pas pour autant des brutes sans foi ni loi. Fils d'ouvrier, l'auteur possède l'art de poétiser ces personnages capables de trivialité et d'humour, sans les dépouiller de leur statut de travailleurs. »

Dominique Bosshard, *L'Express / L'impartial*, 21 novembre 06, extrait



2 / 5 AVRIL 08 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée 2h

# LA CANTATRICE CHAUVE

de Eugène Ionesco

mise en scène Daniel Benoin

décor Jean-Pierre Laporte

costumes Nathalie Bérard-Benoit

lumières Daniel Benoin

assistante à la mise en scène Emmanuelle Duverger

avec Paul Chariéras, Sophie Duez, Éric Prat, Fanny Cottençon,  
Frédéric de Goldfiem, Raluca Paun

production Théâtre National de Nice

coréalisation Théâtre National Marin Sorescu de Craiova Roumanie

Ce spectacle a été nommé pour Le Molière du théâtre en région 2007.

mercredi 02.04 19h

jeudi 03.04 19h

vendredi 04.04 20h45

samedi 05.04 20h45

L'idée de la pièce est venue à Ionesco en essayant d'apprendre l'anglais avec la méthode Assimil. Frappé par la teneur des dialogues, à la fois très sobres et étranges, il décide d'écrire une pièce absurde. Résumer *La cantatrice chauve* est une chose presque impossible : les Smith, famille traditionnelle londonienne, reçoivent les Martin, leur conversation est une suite de propos ridicules par leur banalité.

Il ne s'agit pas, dans mon esprit, d'une satire de la mentalité bourgeoise liée à telle ou telle société. Il s'agit, surtout, d'une sorte de petite bourgeoisie universelle, le petit bourgeois étant l'homme des idées reçues, des slogans, le conformiste de partout : ce conformisme, bien sûr, c'est son langage automatique qui le révèle. Eugène Ionesco

Il y a trente ans déjà (1976), j'ai mis en scène *La Cantatrice chauve*. Lors de cette première version qui fut magnifiquement reçue y compris par Ionesco lui-même, je souhaitais déjà rendre compte qu'un langage apparemment éloigné du réel et de la logique devenait, vingt-six ans après la création de la pièce, beaucoup plus concret, comme si la décomposition établie des mots et leur déconnexion de la narration voulue par l'auteur se retournaient pour correspondre au langage de notre modernité.

Trente ans plus tard en repensant à *La Cantatrice*, je constate que cette évolution a atteint son point extrême : la langue développée et les situations exposées par Ionesco sont devenues un modèle pour notre monde contemporain où pseudo langages, faux sujets, oppositions factices et ennui profond sont les marques du fonctionnement de ceux qui ont le pouvoir aujourd'hui, en particulier les cadres dirigeants, les top-managers ou les hommes politiques. *La Cantatrice* semble ainsi s'adapter miraculeusement aux époques (1956, 1976, 2006), aux modes, aux comportements. Daniel Benoin

« Ce chef-d'œuvre du dynamitage absurde renaît sous un regard différent (...). Pour Benoin, ce langage qui tourne à vide, c'est celui de nos puissants, de nos riches et de nos stars de médias... Mais le vrai coup de neuf que donne Benoin est féroce et joyeux, servi par une distribution où s'harmonisent les natures contrastées ». Gilles Costaz, *Les Échos*, extrait



8 / 12 AVRIL 08 • THÉÂTRE DE GRAMMONT

durée 2h

# JEAN LA CHANCE

de Bertolt Brecht

traduction Marielle Silhouette et Bernard Banoun,  
L'Arche Éditeur

mise en scène Jean-Claude Fall

musique Stephen Warbeck

scénographie Gérard Didier

dramaturgie Gérard Lieber

costumes Marie Delphin, Gérard Didier

lumières Martine André, Jean-Claude Fall

direction musicale Ghislain Hivet

collaboration à la mise en scène Mihai Fusu

assistant mise en scène Alexandre Morand

avec David Ayala, Mihai Fusu, Patty Haddock, Dominique Ratonnat  
et Roxane Borgna, Fouad Dekkiche, Jean-Claude Fall, Isabelle Fürst, Fanny Rudelle,  
Luc Sabot de la troupe du Théâtre des Treize Vents

musiciens Patrice Antonangelo *trompette*, Anne-Sophie Courderot *violon*, Ghislain Hivet *clarinette*,  
Romain Joutard *percussions*, Haki Kilic *accordéon*, Luc Sabot *saxophone baryton*

production Théâtre des Treize Vents

avec l'aide de la SPEDIDAM

Ce spectacle a été nominé pour Le Molière  
du théâtre en région 2007.

mardi 08.04 20h45

mercredi 09.04 19h

jeudi 10.04 19h

vendredi 11.04 20h45

samedi 12.04 20h45

Cette pièce, que Brecht laissa inachevée, lui fut inspirée par un conte des frères Grimm.

Jean est un paysan qui se laisse (bien) vivre dans sa ferme-auberge avec sa femme. Arrive un homme de la ville qui séduit cette dernière. Elle quitte Jean et lui laisse la ferme. Jean échangera la ferme contre deux charrettes (la liberté), une charrette contre l'amitié, la seconde contre un manège (la joie), le manège contre une oie, l'oie contre la compagnie des hommes... Il sera finalement dépouillé de tout. Le voilà nu et seul (libre et heureux ou pauvre et désespéré ?).

Ces échanges, Jean les entreprend, tout au long de la pièce, avec joie, avec bonheur.

Jean la Chance, l'homme bon. Le naïf. Le simple.

Jean est un être solaire, lumineux, qui au bout de son chemin sera plongé dans la nuit.

Ce passage de la lumière à la nuit, il en est à la fois innocent et coupable. Innocent de l'état du monde et coupable de ne pas pouvoir/vouloir le combattre.

Jean, au cours de son errance, perd tout. Y trouve-t-il le bonheur ? Y trouve-t-il l'achèvement ? Y trouve-t-il la nudité originelle ? Y trouve-t-il son identité ?

Y trouve-t-il la mort ? Jean, dans sa bonté simple, agit ou plutôt est agi.

Dans l'œuvre de Brecht une quasi obsession de la bonté impossible dans un monde « méchant » conduit à cette schizophrénie imposée : nous qui voulons être bons, nous devons être durs pour combattre la dureté, « Nous qui avons tellement voulu construire un monde amical, n'avons pas pu être amicaux » dira Brecht. Jean-Claude Fall

« (...)Pour donner de l'ampleur à la pièce, le metteur en scène Jean-Claude Fall s'est permis - respectueux irrespect - de la ponctuer de poèmes mis en musique par Stephen Warbeck. De sorte que la soirée s'organise comme les grandes œuvres de Brecht, avec ces « songs » qui interrompent l'action pour lui donner un autre nerf, une autre émotion. Fall a bien fait, car le texte a vraiment l'intelligence rusée et le coup de poing rageur des pièces connues du dramaturge allemand... Les comédiens exhalent cette passion à plusieurs vitesses que le théâtre de Brecht exige. Une découverte, et non pas une curiosité. »

Gilles Costaz, *Politis*, 30 mars 06, extrait



# SAPERLIPOPETTE, VOILÀ ENFANTILLAGES !

festival de spectacles  
pour petites et grandes personnes

coproduction Théâtre des Treize Vents, Département de l'Hérault, Montpellier Agglomération  
et Région Languedoc-Roussillon

MAI 08 • À MONTPELLIER  
ET EN VOYAGE DANS L'HÉRAULT

Le spectacle vivant c'est aussi pour les enfants !

Durant trois semaines de festival, le Théâtre des Treize Vents, le Département de l'Hérault et l'Association départementale danse et musique en Hérault présenteront, une nouvelle fois aux jeunes spectateurs, une programmation riche, variée et itinérante.

Le programme détaillé du festival paraîtra en avril 2008.

À VOIR EN FAMILLE DÈS 6 ANS

# QU'AS-TU VU LULU ?

de Pierre Diaz, Christel Touret,  
Aurélie Turlet

texte Christel Touret et Aurélie Turlet  
musique et texte des chansons Pierre Diaz  
mise en scène Christel Touret avec la complicité de l'équipe  
scénographie Gérard Espinosa  
vidéo et son Serge Monségu  
lumières Martine André  
costumes Marie Delphin  
avec Thomas Bedecarrats, Pierre Diaz, Christel Touret, Aurélie Turlet  
production Théâtre des Treize Vents  
Merci à Béatrice Monsan, aux Salins du Midi, à l'école de Saint-Hilaire-de-Beauvoir et  
à Babacar M'baye Fall

**MERCREDI 19 DÉCEMBRE 07 À 15H** • et en séances scolaires

**MAISON POUR TOUS MICHEL COLUCCI**

205, rue de Chengdu (Quartier Croix d'Argent)

Informations - réservations : 04 67 42 52 85

**SAMEDI 19 JANVIER 08 À 15H** • et en séances scolaires

**MAISON POUR TOUS L'ESCOUTAÏRE**

67, rue des Razeteurs (Quartier Près d'Arènes)

Informations - réservations : 04 67 65 32 70

**SAMEDI 9 FÉVRIER 08 À 17H** • et en séances scolaires

**MAISON POUR TOUS MÉLINA MERCOURI**

842, rue de la Vieille Poste (Quartier Port Marianne)

Informations - réservations : 04 99 92 23 80

**MERCREDI 9 AVRIL 08 À 15H** • et en séances scolaires

**MAISON POUR TOUS VOLTAIRE**

1, square Jean Monnet (Quartier Montpellier Centre)

Informations - réservations : 04 99 52 68 45

Ouverture des réservations 1 mois avant la date de la représentation.

Les représentations en temps scolaire concernent les écoles qui collaborent avec chacune des Maisons pour tous.

Représentations proposées en partenariat avec  
les Maisons pour tous de la Ville de Montpellier.



*Qu'as-tu vu Lulu ?* proposé par le Théâtre des Treize Vents est un spectacle à installer partout, c'est à dire qu'il est susceptible de s'échapper du théâtre et de s'installer dans des lieux inhabituels.

Cette saison, en partenariat avec le réseau des Maisons pour tous de la ville de Montpellier, *Qu'as-tu vu Lulu ?* est proposé dans plusieurs quartiers, aux enfants en temps scolaire, avec un accompagnement pédagogique, et aux familles en séances tout public.

Un musicien à lunettes noires, Octave, entre sur scène et commence son concert. Une petite fille, Lulu, apparaît. Elle raconte à Octave ses malheurs : amoureuse de Zinzolin, elle lui a écrit une lettre mais celui-ci ne lui a pas répondu... Octave joue pour consoler Lulu quand, soudain, une boîte est éjectée de l'« Octavophone » (étrange instrument de musique). Elle contient des lunettes magiques qui permettent de revoir le passé à travers plusieurs couleurs. Lulu revit la scène de son récit, filtrée par des lunettes rouges, puis bleues, puis vertes, puis jaunes. Elle s'aperçoit alors que sa vision colorée influence la perception de son vécu et le modifie.



En ouvrant *Le monde de Sophie* de Jostein Gaarder, nous avons lu le passage où Sophie essaie des lunettes roses et où son ami philosophe lui dit que le monde réel ne nous parvient pas puisqu'il est filtré par notre regard subjectif. Dans *Qu'as-tu vu Lulu ?* nous avons voulu développer ce passage et permettre aux enfants qui verront le spectacle de mieux saisir la part d'imaginaire et la part de réel dans leur vie. Nous ne voyons souvent qu'une partie de la réalité en l'exagérant. Peut-on éviter de focaliser son regard sur un seul aspect des choses en ouvrant les yeux plus grands sur ce qui nous entoure ? Christel Touret et Aurélie Turlet

# permanence artistique

## 1. spectacles en tournée

- *Jean la Chance* de Bertolt Brecht, musique Stephen Warbeck, mise en scène Jean-Claude Fall, à Ivry-sur-Seine, Nancy, Alès et Neufchâtel (Suisse).
- *Enfance* de Nathalie Sarraute, création et jeu Fanny Rudelle, dans les lycées, en partenariat avec la Région Languedoc-Roussillon.
- *Les yeux rouges* de Dominique Féret, mise en scène Julien Bouffier, à Ganges, Saint-Chély-d'Apcher, Trappes, Génolhac.
- *Les Vivants et les Morts* de Gérard Mordillat, mise en scène Julien Bouffier, à Béziers, Cavailhon, Alès.
- *Bobby Fischer vit à Pasadena* de Lars Norén, mise en scène Renaud-Marie Leblanc, à Marseille, Port-de-Bouc, Gap, Nice.
- *Cendrillon, conte de fées* extraits de la version piano-chant de l'opéra de Jules Massenet, mise en scène Jean-Claude Fall, *Brecht cabaret* chansons de Bertolt Brecht, mise en scène Jean-Claude Fall, *Marx matériau* textes de Karl Marx, mise en scène Jacques Allaire et *Qu'as-tu vu Lulu ?* de Christel Touret, Aurélie Turllet et Pierre Diaz, mise en scène Christel Touret, seront en tournée cette saison (lieux à déterminer).

## 2. artistes permanents

Au CDN, une troupe de 6 comédiens permanents enrichit et développe la diffusion théâtrale dans et hors les murs du théâtre. Les comédiens sont distribués dans les créations du CDN, créent des "spectacles à installer partout", animent des ateliers théâtre en milieu scolaire et universitaire, organisent des actions avec le milieu associatif. Ils participent aux lectures de la Maison Antoine Vitez (Centre International de la Traduction Théâtrale), de Lire en fête, de la Médiathèque Centrale d'Agglomération Emile Zola, et des concerts lectures-mouvements "Les Muses au musée Fabre" organisés avec le musée Fabre et l'Orchestre National de Montpellier. Enfin, les artistes permanents sont régulièrement engagés sur d'autres créations que celles du CDN, en tant que comédiens ou metteurs en scène.

## 3. compagnie en résidence

La compagnie Adesso e Sempre, dirigée par Julien Bouffier, est en résidence au CDN, en plus de ses créations, elle participe aux activités pédagogiques et aux actions de ce dernier.

« Je cherche à déclencher l'appétit, à faire sentir au spectateur que le théâtre est un des arts nécessaires à l'émancipation et sans doute l'un des derniers lieux, l'une des dernières occasions, de rassemblement. Un espace de résistance, d'humanité où l'on peut accepter de ne pas tout comprendre, d'être bousculé par une rêverie, pour lire le monde autrement.

Je questionne la relation avec le spectateur dans chacune de mes créations, d'une part, dans son rapport physique à la scène et, d'autre part, en le bousculant dans ses repères entre réalité et fiction et en mariant plusieurs langages artistiques sur le plateau - le théâtre, la vidéo, la musique, la danse. Comment sommes-nous présents en tant que spectateurs ? En tant qu'acteurs ? Qu'est-ce qu'"être là" dans cette société où vendre, servir, consommer prévaut sur fabriquer, créer, être ?" » Julien Bouffier

## actions vers le public

### 1. présentations de la saison

Nous présentons notre saison dans les entreprises, les établissements scolaires et les associations mais aussi chez les particuliers.

Valérie Bousquet est à votre disposition pour organiser notre venue.

Renseignements : 04 67 99 25 12.

### 2. autour des spectacles

**Rencontres avec Jean-Claude Fall**

dans le courant de l'année sur la programmation.

**Rencontres avec les équipes artistiques accueillies**

les jeudis, à l'issue de la représentation de 19h, tout au long de la saison.

### 3. formations

Le Théâtre des Treize Vents s'implique toute l'année dans des actions de formation professionnelle, technique et artistique.

Renseignements : 04 67 99 25 14.

Nous proposons aussi des stages en direction des enseignants de l'Éducation Nationale, en partenariat avec le Rectorat de l'Académie de Montpellier. Renseignements : 04 67 99 25 12.

## 4. relations avec le milieu scolaire

Service éducatif animé par Valérie Bousquet et Philippe Nocca, professeur missionné : 04 67 99 25 12.

Une convention a été signée entre le Théâtre des Treize Vents, le Rectorat de l'Académie de Montpellier, l'Inspection Académique de l'Hérault, la DRAC Languedoc-Roussillon et le Département de l'Hérault. Elle est l'expression d'une volonté commune de développer une politique éducative résolument ouverte sur la vie culturelle et artistique de la cité. Des rencontres sont organisées avec l'ensemble du milieu éducatif autour des spectacles.

### Avec les étudiants

- Des cours peuvent être donnés par les professeurs, au théâtre de Grammont, en lien avec la programmation.
- Un atelier théâtre, en partenariat avec le CROUS, accueille des étudiants qui travaillent avec des comédiens du Théâtre des Treize Vents.
- En direction des étudiants de l'Ecole Supérieure d'Art dramatique du Conservatoire National de Région Montpellier Agglomération des rencontres-débats sont programmées avec les metteurs en scène et comédiens accueillis au CDN.

### Avec les lycéens

- Le Théâtre des Treize Vents a en charge plusieurs classes d'enseignement théâtral, à Montpellier au lycée Jean Monnet, à Pézenas au lycée Jean Moulin et à Clermont-l'Hérault au lycée René Gosse.

- Une convention de jumelage a été signée avec le lycée René Gosse de Clermont-l'Hérault.

- Des ateliers d'expression artistique ont été mis en place au lycée Mermoz, au lycée Joffre et au lycée Jules Guesde à Montpellier.

- Le projet "Une Saison avec nous" qui propose aux élèves des lycées de Montpellier et son agglomération d'assister à 4 spectacles - théâtre, opéra, concert, danse - se poursuit pour la 7<sup>e</sup> année.

- *Enfance* de Nathalie Sarraute, création et jeu Fanny Rudelle, sera présenté dans plusieurs lycées, en partenariat avec la Région Languedoc-Roussillon.

### Avec les collégiens

- "Faites du Théâtre", sous ce nom, une action ambitieuse : sensibiliser et initier le plus grand nombre d'élèves de collèges aux codes de la création dramatique. Ce projet, à la fois pédagogique et artistique, implique deux intervenants, metteurs en scène ou comédiens, et le service éducatif. Pendant trois jours, les élèves sont accueillis au sein des équipes artistique, technique et administrative du théâtre. Ils travaillent et répètent le texte d'un des spectacles qu'ils iront voir dans la saison.

- "Tranche napolitaine" propose à des collégiens de l'Agglomération de Montpellier d'assister à 4 spectacles en partenariat avec le Théâtre des Treize Vents, les Opéras de Montpellier, l'Orchestre national de Montpellier et Montpellier Danse.

- Le Théâtre des Treize Vents anime un atelier de pratiques artistiques au collège François Mitterrand à Clapiers et un atelier au collège du Pic St-Loup à St-Clément-de-Rivière.

### Avec les plus petits

Dans le cadre de *Saperlipopette, voilà Enfantillages !*, festival de spectacles pour petites et grandes personnes, nous développons des actions auprès des écoles de Montpellier et de l'Agglomération.

- "Lectures en scène" propose à des enfants de 7 à 11 ans de découvrir, avec l'aide de leur enseignant (en milieu scolaire) ou d'un animateur (en milieu extra-scolaire), des textes de théâtre dont ils travaillent un extrait.

Une équipe de comédiens professionnels intervient ensuite pour la mise en espace de ces lectures.

La Médiathèque Centrale d'Agglomération Emile Zola et le Service Educatif DRAC participent à ce projet.

- "Objet, raconte-moi une histoire" favorise la rencontre entre des enfants de classes primaires et l'idée de la représentation. Les enfants racontent une histoire, écrivent un poème, quelques mots. Une équipe de plasticiens s'en saisit et ensemble ils vont concevoir et réaliser une œuvre. Une exposition est installée ensuite au domaine d'O pendant le festival *Saperlipopette, voilà Enfantillages !*

Ce projet reçoit le soutien du Service Educatif DRAC.

Tous ces partenariats sont l'expression d'une politique artistique et culturelle qui vise à sensibiliser l'ensemble de la communauté scolaire à la création.

## 5. atelier de pratique amateurs

Un atelier de théâtre destiné aux amateurs a lieu le lundi à 19h, à Grammont, de septembre à juin. Il est animé par la compagnie Adesso e Sempre en résidence au CDN. Inscriptions au 04 67 99 25 07.

## 6. relations avec le milieu associatif

Contact relations publiques Sandrine Morel : 04 67 99 25 13.

Avec la complicité des équipes artistiques, nous menons différentes actions de sensibilisation des publics : stages pratiques, visites du théâtre, rencontres autour des spectacles, répétitions ouvertes, lectures... Médiathèques, MJC, Maisons pour tous, associations, structures à vocation sociale, ces projets ont pour vocation d'être menés avec vous à destination des jeunes et des adultes.

### Deux spectacles à installer partout

Cette saison, la troupe du Théâtre des Treize Vents présente deux spectacles à installer partout, dans les Médiathèques, les Maisons pour tous, les associations ou toutes autres structures désireuses de les accueillir : *Qu'as-tu vu Lulu ?* de Christel Touret et Aurélie Turlet, musique Pierre Diaz, mise en scène Christel Touret (tout public à partir de 6 ans) et *Enfance* de Nathalie Sarraute, création et jeu Fanny Rudelle (tout public à partir de 15 ans).

# lieux de représentations

## 1. théâtre de Grammont

Domaine de Grammont, Montpellier

Parking gratuit.

Téléphone : 04 67 99 25 25

### Transports en commun pour Grammont

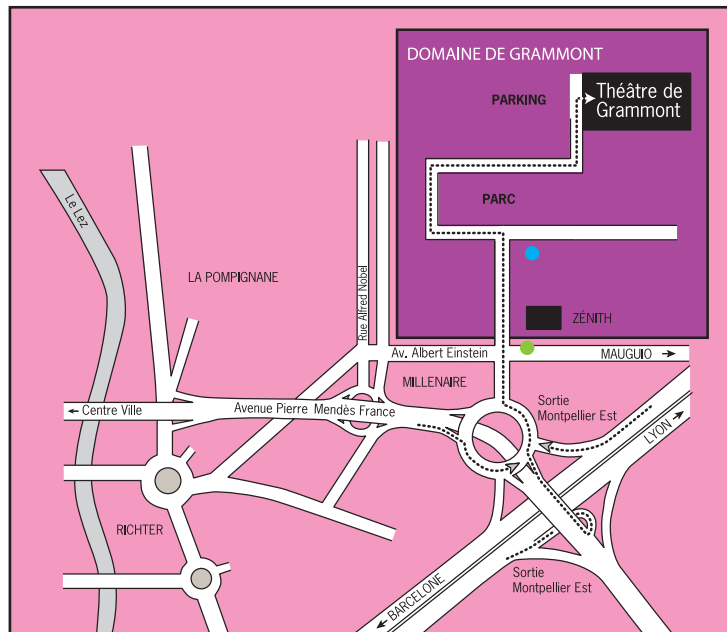
heures de représentations	ALLER Montpellier / Grammont	RETOUR Grammont / Montpellier
spectacle à 15h et 16h	tram ligne n°1 jusqu'à Odysseum puis bus ligne n°9 direction Grammont	bus ligne n°9 jusqu'à Odysseum puis tram ligne n°1
spectacle à 19h et 20h	tram ligne n°1 jusqu'à Odysseum puis bus ligne n°9 direction Grammont	navette unique jusqu'à la gare
spectacle à 20h45 et 21h	tram ligne n°1 jusqu'à Odysseum puis 2 navettes vers Grammont à 19h45 et à 20h	navette unique jusqu'à la gare

A Grammont, la navette attend les spectateurs 20 minutes après la fin des spectacles, à l'arrêt du bus n°9, sur le parking du Zénith. ●

**Attention :** pour le retour, les soirs de concert au **Zénith**, la navette attendra les spectateurs à la grille du Domaine de Grammont. ●

A l'aller et au retour, tous les titres de transport TAM sont acceptés.

### Plan d'accès au Théâtre de Grammont :



Arrêt bus n°9 ●●

## 2. autres lieux

### Théâtre de l'Université Paul Valéry

Université Paul Valéry (bât. H),  
avenue du Val de Montferrand, Montpellier  
tramway ligne 1 arrêt "Saint-Eloi"  
parking gratuit.

Téléphone : 04 67 14 55 98

### sortieOuest - domaine départemental d'art et de culture de Bayssan

route de Vendres - Béziers  
autoroute A9 sortie "Béziers Ouest"  
parking gratuit.

Téléphone : 04 67 28 37 32

### domaine d'O - domaine départemental d'art et de culture

178, rue de la Carrière à Montpellier  
tramway ligne 1 arrêt "Malbosc", bus n°24 arrêt "Galera",  
parking gratuit.

# l'équipe du théâtre

Théâtre des Treize Vents : 04 67 99 25 25

- directeur, metteur en scène

Jean-Claude Fall \*

- secrétaire de direction

Suzanne Wisson \*

Tél. 04 67 99 25 10

direction@theatre-13vents.com

- artistes permanents

Roxane Borgna, Fouad Dekkiche, Isabelle Fürst,

Fanny Rudelle, Luc Sabot, Christel Touret

Tél. 04 67 99 25 25

comediens@theatre-13vents.com

- compagnie en résidence

Compagnie Adesso e Sempre :

mise en scène Julien Bouffier

diffusion-communication Cécile Mangin

médiation Fatiha Schlicht

administration Nathalie Carcenac

scénographie Emmanuelle Debeusscher

régie générale Julien Meyer

vidéo/webmaster Laurent Rojol

et les comédiens Marc Baylet, Claire Engel,

Vanessa Liautey, Claude Maurice

Tél. 04 67 99 25 07

contact@adessoesempre.com

www.adessoesempre.com

## administration

- administrateur

Benoit Joëssel \*

- secrétaire de direction

Martine Ferrier \*

Tél. 04 67 99 25 14

administration@theatre-13vents.com

- chargée de diffusion

Anne Vergoli \*

Tél. 01 44 64 75 24

- chef comptable

Gérard Loyer \*

- comptable

Fabienne Bonnaud \*

Tél. 04 67 99 25 15

- aide comptable

Cathy Tulumello \*

Tél. 04 67 99 25 17

comptabilite@theatre-13vents.com

## communication

Claudine Arignon, Valérie Bousquet,

Benoit Joëssel, Sophie Pujadas

- directrice des relations publiques

Valérie Bousquet \*

Tél. 04 67 99 25 12

- attachée aux relations publiques

Sandrine Morel \*

Tél. 04 67 99 25 13

relationspubliques@theatre-13vents.com

- secrétaire relations publiques

Béatrice Dumoulin \*

Tél. 04 67 99 25 05

- attachée de presse et coordinatrice de

*Saperlipopette, voilà Enfantillages !*

Claudine Arignon \*

Tél. 04 67 99 25 11

presse@theatre-13vents.com

- adjointe au secrétariat général

Sophie Pujadas \*

Tél. 04 67 99 25 21



- secrétaire communication

Claire Peres \*

Tél. 04 67 99 25 20

communication@theatre-13vents.com

- standardiste

Philippe Poupel \*

Tél. 04 67 99 25 25

- responsable billetterie

Eva Loyer \*

Tél. 04 67 99 25 00

reservation@theatre-13vents.com

- locationnaires

Alain Féral \*, Rolande Le Gal \*

- responsables accueil

Alain Féral \*, Rolande Le Gal \*

Tél. 04 67 99 25 00

- hôtesse et hôtes d'accueil

Aurélien Arnaud, Marion Bonnefont,

Eva Espinosa, Ferdinand Fortes,

Miloud Haddou, Céline Sabatier,

Loïc Thomas, Marie Vires

## technique

- directeur technique

Gérard Espinosa \*

- régisseur général

Frédéric Razoux \*

- régisseur son

Serge Monségu \*

- régisseurs lumières

Martine André \*

Bernard Lhomme \*

- régisseur plateau

Claude Champel \*

- responsable atelier décors

François Guille des Buttes

Tél. 04 67 06 17 40

atelierdecors@theatre-13vents.com

- constructeur décors

Jacky Baume

- responsable atelier costumes

Marie Delphin

Tél. 04 67 99 25 09

ateliercostumes@theatre-13vents.com

- secrétaire technique

Brigitte Aznar

Tél. 04 67 99 25 02

technique@theatre-13vents.com

- agents d'entretien

Sofiane Boukari, Philomène Durrand

photographies, Quentin Bertoux

conception graphique, Albane Romagnoli

\* vous pouvez contacter ces personnes par e-mail à l'adresse correspondant à : prenomnom@theatre-13vents.com, exemple : jeanclaudefall@theatre-13vents.com

## nos partenaires



**média  
thèques**

de Montpellier

Agglomération



partenaire du Théâtre des Treize Vents



# tarifs, abonnements, formules

## tarifs

	la place
tarif général	20 €
tarif réduit*	13 €
tarif étudiant, lycéen, collégien	12,50 €

## abonnements

	4 spectacles	le spectacle supplémentaire
abonnement général (4 spectacles minimum)	54 €	13,50 €
abonnement réduit* (4 spectacles minimum)	42 €	10,50 €
abonnement étudiant (4 spectacles minimum)	20 €	5 €

	3 spectacles	le spectacle supplémentaire
abonnement lycéen, collégien (3 spectacles minimum)	15 €	5 €

## autres formules

carnet de 20 places	240 € (soit 12 € la place)
carnet lycéen, collégien de 20 places	140 € (soit 7 € la place)
forfait 15 spectacles (hors <i>Oktobre</i> et <i>Qu'as-tu vu Lulu ?</i> )	112,50 € (soit 7,50 € la place)
carte pass théâtre - 4 spectacles	15 € (soit 3,75 € la place)

\*tarif réduit : groupe ou comité d'entreprise à partir de 10 personnes, retraité, demandeur d'emploi, enseignant

## Oktobre

	la place	abonnement 3 spectacles	le spectacle supplémentaire
tarif unique Oktobre	10,50 €		
abonnement Oktobre (3 spectacles minimum)	22,50 €		7,50 €

spectacle *mady-baby.edu* : entrée libre.

## Yaël Tautavel et Cendrillon

spectacles à voir en famille

	la place
adulte tarif général	15 €
adulte bénéficiant d'un tarif réduit, collégien, lycéen, étudiant, abonné, etc.	tarif habituel

	la place
enfant (- de 12 ans)	7 €



Nous conseillons aux personnes se déplaçant en fauteuil de le signaler au moment de la réservation, afin de nous permettre, si elles le souhaitent, de leur réserver un accueil particulier.



Même lorsque les spectacles sont complets à la réservation, il reste toujours des places de dernière minute le soir de la représentation. N'hésitez pas à vous présenter directement au théâtre.

## 1. locations, réservations

Bureau de location : Hall de l'Opéra-Comédie, Montpellier.  
Tél. 04 67 99 25 00

Le lundi de 14h à 18h et du mardi au samedi de 12h à 18h.  
(le bureau de location sera fermé du vendredi 13 juillet au soir au lundi 3 septembre 2007 à 14h).

**Pour les paiements par courrier** : adressez votre règlement en rappelant votre commande au :

**Théâtre des Treize Vents**

**Domaine de Grammont - CS 69060  
34965 Montpellier cedex 2**

vos places seront disponibles le soir de la représentation choisie au guichet du théâtre.

### Délais de règlement des réservations

Vous pouvez réserver à tout moment.

Les réservations individuelles non réglées 48h avant la représentation ne seront assurées que dans la mesure des places disponibles. Pour les groupes, les places devront être réglées au plus tard **8 jours** avant la représentation, pour les groupes scolaires, **20 jours** avant la représentation.

### Modes de règlement

Espèces, chèque, carte bancaire, chèque vacances.

### Tarifs réduits

Groupes ou comités d'entreprise à partir de 10 personnes, retraités, demandeurs d'emploi, enseignants (merci de présenter un justificatif).

### Chèque cadeau

Vous achetez un chèque cadeau. La personne qui en bénéficie choisit elle-même le spectacle auquel elle désire assister, nous lui remettons alors son billet contre le chèque cadeau que vous lui avez offert.

### Autres points de vente et sur le net

FNAC, Carrefour, Virgin Mégastore, Auchan, et Sauramps pour la carte Pass Théâtre.

[www.fnac.com](http://www.fnac.com), [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr) et [www.montpellier.enscenes.eu](http://www.montpellier.enscenes.eu)

### Placement

Les places sont numérotées et attribuées dans l'ordre d'inscription. Les places pour les spectacles du festival Oktobre ne sont pas numérotées.

### Accueil au théâtre

- restauration :  
1h30 avant le début des représentations, vous pouvez vous restaurer au théâtre, accueillis par l'équipe du Baloard, et ce jusqu'à 1h après la représentation.

- librairie :

Vous trouverez dans le hall du théâtre un point Librairie Sauramps.

## 2. abonnements

Avantage des abonnements : vous bénéficiez

- d'un tarif préférentiel dès la souscription de l'abonnement,
- d'un tarif préférentiel en cours de saison pour tout spectacle non choisi initialement,

- du tarif réduit hors abonnement pour une personne qui accompagne un abonné,
- d'une possibilité de paiement échelonné,
- d'un tarif réduit pour les spectacles présentés au Théâtre d'O, Théâtre Jean Vilar, Théâtre de Nîmes, à la Scène nationale de Sète et du Bassin de Thau et au Théâtre de Villeneuve-les-Maguelone - La Grande Ourse - Scène conventionnée Jeunes Publics en Languedoc-Roussillon.

**A dates fixes :** vous retenez vos spectacles et vos dates de représentations dès à présent, dans ce cas vous n'aurez plus aucune formalité à accomplir.

**A dates libres :** vous choisissez uniquement vos spectacles, nous vous remettons alors des contremarques à échanger contre des billets.

Vous devrez par la suite effectuer une réservation pour chaque spectacle de votre abonnement 48 heures au plus tard avant chaque série de représentations, **cette réservation sera alors ferme et définitive.**

Le panachage de ces deux formules est également possible.

#### Abonnement adultes

Vous choisissez 4 spectacles minimum parmi tous les spectacles de la saison (Oktober compris) à dates fixes, libres ou en panachage.

#### Abonnement étudiants

Vous choisissez 4 spectacles minimum parmi tous les spectacles de la saison (Oktober compris) à dates fixes, libres ou en panachage.

#### Abonnement lycéens et collégiens

Vous choisissez 3 spectacles minimum parmi tous les spectacles de la saison (Oktober compris) à dates fixes, libres ou en panachage.

#### Abonnement Oktober

Vous choisissez 3 spectacles minimum parmi les spectacles d'Oktober, 7,50 € la place.

### 3. forfait saison

Nous vous proposons un forfait de 112,50 € pour les 15 spectacles de la saison (soit 7,50 € la place). Ce forfait ne comprend pas les spectacles du festival Oktober ni *Qu'as-tu vu Lulu ?*.

### 4. cartes

#### Etudiants, demandeurs d'emploi :

**La carte Pass Théâtre :** 15 € pour 4 spectacles.

La carte Pass Théâtre est accordée aux étudiants de moins de 30 ans et aux demandeurs d'emploi sur présentation d'un justificatif.

Elle donne accès à 4 spectacles de la saison 07.08, le soir-même de la représentation, en fonction des places disponibles. Cette carte est renouvelable en cours de saison.

#### Etudiants : le Pass'culture

Le Pass'culture est une carte de réduction réservée aux étudiants âgés de 30 ans maximum, valable dans les différentes structures culturelles adhérentes. Il coûte 9,50 € et vous permet, à l'avance, d'acheter vos places à 5 €.

Renseignements auprès du CROUS : 04 67 41 50 96  
ou [crous-montpellier@crous-montpellier.fr](mailto:crous-montpellier@crous-montpellier.fr)



## 5. carnets

### Groupes et collectivités : les carnets adultes

Les carnets adultes : 12 € la place pour un minimum de 20 places achetées. Vous achetez pour la saison 07.08 un carnet de places à prix réduit que vous pouvez utiliser comme vous le désirez, attention : **uniquement sur les spectacles de cette saison** (possibilité de paiement échelonné). Vous pouvez réserver à tout moment, au plus tard 8 jours avant chaque série de représentations (une fois votre place réservée, votre contremarque sera considérée comme utilisée).

### Groupes scolaires : les carnets lycéens, collégiens

Les carnets lycéens, collégiens : 7 € la place pour un minimum de 20 places achetées. Vous pouvez réserver à tout moment, au plus tard 20 jours avant chaque série de représentations.

Un accompagnateur est invité pour 20 élèves, pour chaque accompagnateur supplémentaire, 7 € la place.

## 6. accords particuliers

### Maison des chômeurs

Pour les demandeurs d'emploi en grande difficulté, un accord a été signé avec la Maison des chômeurs et le Collectif des chômeurs et précaires de Montpellier (tél. 04 67 92 74 98), pour leur permettre d'accéder au théâtre au tarif de 3 €.

### Associations à vocation sociale

Dans le cadre de projets particuliers, certaines associations peuvent bénéficier d'un tarif préférentiel (carnet : 20 places achetées) à 7 € la place. Contact : 04 67 99 25 13.

### Cultures du cœur

Le Théâtre des Treize Vents soutient l'action de Cultures du cœur (public en rupture sociale).

Tél/fax 04 67 42 26 98

[www.culturesducœur.org](http://www.culturesducœur.org)

### Professionnels du spectacle

Détaxe sur présentation d'un justificatif : 5 €.

# carte pass théâtre

## 15 € les 4 spectacles

La carte pass théâtre est accordée aux étudiants de moins de 30 ans et aux demandeurs d'emploi sur présentation d'un justificatif.

Elle donne accès à 4 spectacles de la saison, le soir même de la représentation, en fonction des places restées disponibles.

Cette carte est nominative et renouvelable, valable uniquement sur les spectacles de la saison 07.08.

**Renseignements : 04 67 99 25 00**

Points de vente :

Bureau de location - Opéra-Comédie, Théâtre de Grammont,

Librairie Sauramps



# calendrier

Th. Gr. : Théâtre de Grammont

Th. U. : Théâtre de l'Université Paul Valéry

Dom. d'O. : domaine d'O - domaine départemental  
d'art et de culture

S.O. : sortieOuest - domaine départemental  
d'art et de culture de Bayssan - Béziers

## Horaires particuliers

Vacances scolaires

## octobre

1	l		
2	m		
3	m	Brecht Cabaret	19h Th. Gr.
4	j	Brecht Cabaret	19h Th. Gr.
5	v	Brecht Cabaret	20h45 Th. Gr.
6	s	Brecht Cabaret	20h45 Th. Gr.
7	d		
8	l		
9	m		
10	m		
11	j		
12	v		
13	s		
14	d		
15	l		
16	m		
17	m	Oktober 1 : Romans	Th. Gr.
18	j	Oktober 1 : Romans	Th. Gr.
19	v	Oktober 1 : Romans	Th. Gr.
20	s	Oktober 1 : Romans	Th. Gr.
21	d		
22	l		
23	m		
24	m	Oktober 2 : Orient express	Th. Gr. et Th. U.
25	j	Oktober 2 : Orient express	Th. Gr. et Th. U.
26	v	Oktober 2 : Orient express	Th. Gr. et Th. U.
27	s	Oktober 2 : Orient express	Th. Gr.
28	d		
29	l		
30	m		
31	m		

## novembre

1	j		
2	v		
3	s		
4	d		
5	l		
6	m		
7	m		
8	j		
9	v		
10	s		
11	d		
12	l		
13	m		
14	m		
15	j	Les Vivants et les Morts	19h Th. Gr.
16	v	Les Vivants et les Morts	20h Th. Gr.
17	s	Les Vivants et les Morts	20h Th. Gr.
18	d		
19	l		
20	m	Les Vivants et les Morts	20h Th. Gr.
21	m	Les Vivants et les Morts	19h Th. Gr.
22	j	Les Vivants et les Morts	19h Th. Gr.
23	v	Les Vivants et les Morts	20h Th. Gr.
24	s		
25	d		
26	l		
27	m	Marx matériau...	19h Th. Gr.
28	m	Marx matériau...	19h Th. Gr.
29	j	Marx matériau... Bobby Fischer...	15h Th. Gr. 19h Th. Gr.
30	v	Marx matériau... Bobby Fischer...	15h/19h Th. Gr. 20h45 Th. Gr.



## décembre

1 s	Marx matériau... Bobby Fischer...	19h 20h45	Th. Gr.
2 d	Bobby Fischer...	16h	Th. Gr.
3 l	Marx matériau...	15h	Th. Gr.
4 m	Marx matériau... Bobby Fischer	15h/19h 20h45	Th. Gr.
5 m	Bobby Fischer...	19h	Th. Gr.
6 j	Marx matériau... Bobby Fischer...	15h 19h	Th. Gr.
7 v	Marx matériau... Bobby Fischer...	15h/19h 20h45	Th. Gr.
8 s	Marx matériau...	20h45	Th. Gr.
9 d			
10 l	Marx matériau...	15h	Th. Gr.
11 m	Marx matériau...	15h/19h	Th. Gr.
12 m	Marx matériau... Cendrillon	20h45 19h	Th. Gr.
13 j	Marx matériau...	15h/19h	Th. Gr.
14 v	Marx matériau... Cendrillon	20h45 14h30	Th. Gr.
15 s			
16 d	Cendrillon	16h	Th. Gr.
17 l			
18 m	Cendrillon	19h	Th. Gr.
19 m			
20 j	Cendrillon	19h	Th. Gr.
21 v			
22 s	Cendrillon	19h	Th. Gr.
23 d			
24 l			
25 m			
26 l			
27 j			
28 v			
29 s			
30 d			
31 l			

## janvier

1 m			
2 m			
3 j			
4 v			
5 s			
6 d			
7 l			
8 m			
9 m			
10 j	Henry VI	19h	Th. Gr.
11 v	Henry VI	20h	Th. Gr.
12 s	Henry VI	20h	Th. Gr.
13 d	Henry VI	16h	Th. Gr.
14 l			
15 m	Henry VI	20h	Th. Gr.
16 m	Henry VI	19h	Th. Gr.
17 j	Henry VI	19h	Th. Gr.
18 v	Henry VI	20h	Th. Gr.
19 s			
20 d			
21 l			
22 m			
23 m	Timon d'Athènes	19h	Th. Gr.
24 j	Timon d'Athènes	19h	Th. Gr.
25 v	Timon d'Athènes	20h45	Th. Gr.
26 s	Timon d'Athènes	20h45	Th. Gr.
27 d			
28 l			
29 m			
30 m			
31 j	Yaël Tautavel	19h	Th. Gr.

## février

1 v	Yaël Tautavel	19h	Th. Gr.
2 s	Yaël Tautavel	19h	Th. Gr.
3 d			
4 l			
5 m			
6 m	L'échange	19h	S. O.
7 j	L'échange	19h	S. O.
8 v	L'échange	21h	S. O.
9 s	L'échange	21h	S. O.
10 d			
11 l			
12 m	La mouette	20h45	Th. Gr.
13 m	La mouette	19h	Th. Gr.
14 j	La mouette	19h	Th. Gr.
15 v	La mouette	20h45	Th. Gr.
16 s			
17 d			
18 l			
19 m			
20 m			
21 j			
22 v			
23 s			
24 d			
25 l			
26 m			
27 m			
28 j			
29 v			

## mars

1	s			
2	d			
3	l			
4	m			
5	m	Slogans	19h	Th. Gr.
6	j	Slogans	19h	Th. Gr.
7	v	Slogans	20h45	Th. Gr.
8	s	Slogans	20h45	Th. Gr.
9	d			
10	l			
11	m	Othello	20h45	Th. Gr.
12	m	Othello	19h	Th. Gr.
13	j	Othello	19h	Th. Gr.
14	v	Othello	20h45	Th. Gr.
15	s	Othello	20h45	Th. Gr.
16	d			
17	l			
18	m			
19	m			
20	j			
21	v			
22	s			
23	d			
24	l			
25	m	Cinq hommes	20h45	Th. Gr.
26	m	Cinq hommes	19h	Th. Gr.
27	j	Cinq hommes	19h	Th. Gr.
28	v			
29	s			
30	d			
31	l			

## avril


1	m			
2	m	La cantatrice chauve	19h	Th. Gr.
3	j	La cantatrice chauve	19h	Th. Gr.
4	v	La cantatrice chauve	20h45	Th. Gr.
5	s	La cantatrice chauve	20h45	Th. Gr.
6	d			
7	l			
8	m	Jean la Chance	20h45	Th. Gr.
9	m	Jean la Chance	19h	Th. Gr.
10	j	Jean la Chance	19h	Th. Gr.
11	v	Jean la Chance	20h45	Th. Gr.
12	s	Jean la Chance	20h45	Th. Gr.
13	d			
14	l			
15	m			
16	m			
17	j			
18	v			
19	s			
20	d			
21	l			
22	m			
23	m			
24	j			
25	v			
26	s			
27	d			
28	l			
29	m			
30	m			

## mai

1	j			
2	v			
3	s	Saperlipopette, voilà Enfantsillages !		dom. d'O
4	d	Saperlipopette, voilà Enfantsillages !		dom. d'O
5	l			
6	m			
7	m			
8	j			
9	v			
10	s	Saperlipopette, voilà Enfantsillages !		dom. d'O
11	d	Saperlipopette, voilà Enfantsillages !		dom. d'O
12	l			
13	m			
14	m			
15	j			
16	v			
17	s			
18	d			
19	l			
20	m			
21	m			
22	j			
23	v			
24	s			
25	d			
26	l			
27	m			
28	m			
29	j			
30	v			
31	s			

Saperlipopette, voilà Enfantsillages !  
en voyage dans l'Hérault

Programme sous réserve de modifications.



Le Théâtre des Treize Vents est subventionné par  
le Ministère de la Culture,  
Montpellier Agglomération,  
la Région Languedoc-Roussillon,  
le Département de l'Hérault.

Licences d'entrepreneur de spectacles :  
341734 - 341735 - 341736

Après les images inventées l'an passé en compagnie des spectateurs, celles de cette saison mettent en scène un autre habitant. Ludwig est un flamant rose, il aime faire des photos et moi aussi. Nous nous sommes promenés ensemble autour de Montpellier avec l'idée de tisser un lien coloré entre le Théâtre des Treize Vents et ses environs. Pourquoi cet oiseau rare ? Parce qu'il est un peu de la région, que sa fierté et son élégance font de lui un excellent ambassadeur du théâtre et qu'il œuvre à ce que la vie s'inspire de la couleur de ses plumes.  
Quentin Bertoux, photographe

## THÉÂTRE DES TREIZE VENTS

Bureau de location

Hall de l'Opéra Comédie, Montpellier

Tél. 04 67 99 25 00

Administration

Domaine de Grammont

CS 69060

34965 Montpellier cedex 2

Tél. 04 67 99 25 25

fax technique 04 67 99 25 27

fax communication 04 67 99 25 28

fax administration 04 67 99 25 29

[www.theatre-13vents.com](http://www.theatre-13vents.com)

